

# L'ECHO DE CHARLEVOIX

JOS. T. FORTIN, EDITEUR-PROPRIETAIRE

JOURNAL HEBDOMADAIRE

J. EDOUARD FORTIN, DIRECTEUR.

## Beurre et fromage

Ces deux grandes industries qui ont donné l'aisance au cultivateur. Il y a quinze ou vingt ans, alors que les marchés européens ne faisaient que s'ouvrir aux produits canadiens, l'industrie du beurre et du fromage était peu connue et l'argent se faisait rare sous le toit du cultivateur.

Vinrent la construction des fabriques et la vente du lait. Une révolution radicale s'opéra dans nos campagnes. L'aisance pénétra au sein de la classe agricole, la civilisation, la modernisation.

On apprit à couper ses grains et à le battre à la machine; la culture du sol se fit par des procédés nouveaux; le soin des animaux de la ferme, des vaches, principalement, fut considérablement amélioré, disons mieux remanié. Le confort vint donner à l'intérieur un cachet d'aisance et de bonheur que nous nous plaignons à constater aujourd'hui, chez l'immense majorité de nos braves cultivateurs.

Mais a-t-on bien songé que ce pas en avant fait par le cultivateur n'est que la conséquence, non pas de l'industrie laitière, mais bien de sa naissance et de ses premiers essais au Canada? Et que s'il arrivait un jour où cette industrie recevrait tous les soins que demande sa complète expansion, non seulement l'aisance, mais la richesse entrerait chez nous? C'est une déduction logique des quelques faits qui précèdent.

Le Canadien-français de nature n'est pas un progressif, ou plutôt, un ambitieux. Dès qu'il vit honorablement, dans un bien-être relatif, ses desirs sont accomplis, son ambition satisfaite. Le voisinage journalier de l'Anglais, tend à briser quelque peu cette mollesse normande, ancestrale, de se contenter de son modeste avoir et de ne jamais viser plus haut. Le mouvement s'accroît et nous devons nous en féliciter.

Possesseurs d'un sol fertile, immense, royalement arrosé, jouissant d'un climat que nous envient les peuples étrangers, d'une facilité de commerce qu'un gouvernement sage et progressif a su nous créer, à l'abri des révolutions et des grandes secousses diplomatiques, il ne tient qu'à nous de grandir, de prospérer, mais de prospérer individuellement, visant chaque jour à l'amélioration de son avoir, à la prospérité de son bien, pour que cette individualité contribue à faire du pays que l'on habite une unité puissante et prospère.

Parlons plus pratiquement. L'industrie laitière vient de naître au Canada. Son champ d'action est immense. Exercée sur une haute échelle, la fabri-

cation du fromage et du beurre canadien suffirait seule aux demandes du marché européen.

Le petit pays qui enserment les détroits du Sund, de Skager-Rak, la mer du Nord et la Baltique, à peine plus grand que le comté de Charlevoix, a pris depuis un quart de siècle, une place au premier rang parmi les pays producteurs et exportateurs.

On ne manufacture pas, en Danemark; on cultive, on élève et on fabrique du beurre et du fromage. Le prix du beurre danois gouverne le marché européen et en 1903, sur un total de 454,766,608 de livres de beurre importées en Grande-Bretagne, le Danemark figure pour 199,000,000 de livres, soit 43.63 pourcent de la valeur totale. Le Canada ne figure que pour 4.75.

Nous avons évidemment des leçons à prendre du Danemark et si un pays d'étendue aussi minime produit tant que ne peut donc pas faire le Canada?

Nous n'exigeons certes pas cette concentration de toutes ces industries nationales et de ces ressources économiques que le peuple danois a placée sur l'industrie laitière. Mais nous voulons que le cultivateur ne s'arrête pas en chemin. Nous voulons qu'il comprenne que c'est dans les procédés de fabrication et de conservation que nous devons exceller. La production suivra nécessairement, car un bon article est toujours désiré. D'ailleurs trop produire serait, pour le Canada, une faute économique capitale, car l'engorgement du marché produirait la baisse et par suite, la ruine.

Améliorons donc nos méthodes, de fabriquer, allons d'avant, ne craignons pas l'expérience, et nous travaillerons efficacement et sincèrement à la grandeur et au développement de notre beau pays.

## Rejane

C'est une artiste, nous l'avons sincèrement, une artiste qui rend avec tout l'art possible les grands coups de scène et les infinies particularités de ses rôles.

Elle possède au plus haut point les grandes conceptions dramatiques, le secret de s'attirer la sympathie des loges, les applaudissements du parterre, les trépignements du balcon et des galeries.

Elle sait tendre l'émotion, attirer la convoitise, aiguillonner la curiosité. Rejane remplit admirablement, idéalement, le rôle auquel elle s'est donné depuis ses débuts sur la scène française: l'avocate de la prostitution et de l'adultère. Le diable ne pouvait mieux choisir, puisque New-York, la Babylone américaine, a sifflé l'actrice française.

Elle a joué à Montréal et la grande presse, une fois ses annonces et ses réclames payées, a tapé ferme sur le dos de la comédienne. On dit que le parterre l'a sifflée. Ce n'est pas sa diction, son art de rendre que le public sifflait, mais

bien les conceptions des auteurs, qu'elle donnait. Réjane, l'avocate de la prostitution, Réjane prêchant l'adultère et les doctrines de Zola, de Baudelaire et de Dumas sur les grandes scènes européennes.

A Québec, on a été l'entendre en foule. Trois jours avant son arrivée, il n'y avait pas un billet de libre, par même un billet de galerie. Le clergé du haut de la chair, l'avait signalée, presque défendue. Le clergé a fait son devoir, mais mieux aurait valu pour lui de se taire: la réclame était trop forte.

Québec n'a pas eu l'intelligence de siffler les idées que rendait artistiquement Réjane: on est si bourgeois à Québec! La moindre chose épatée. Quelques citoyens bien pensants n'ont pas cru devoir franchir le seuil des théâtres: le public n'aurait pas compris leurs marques de désapprobation.

A la sortie, les auditeurs semblaient heureux d'avoir entendu Réjane, d'avoir su l'applaudir, surtout. C'est si crâne de pouvoir dire: "J'ai entendu Réjane, moi et tu sais que les prêtres ne l'aimaient pas!" Des jeunes filles s'il vous plaît! Elles prenaient un petit air d'orgueil de sentir qu'en les avait vues au théâtre! De petits anges voilées que nos gentilles Québécoises. Et pures, très-pures! Purissimae!

Eh! bien, oui, c'est comme ça. Réjane a quitté la vieille capitale et quel bien a-t-elle fait, quelles saines idées a-t-elle prêchées? On ne devait pas s'attendre à cela: depuis quand le théâtre est-il une école de morale?

## Au mérite

Nous avons appris avec grand plaisir que M. Robert Fortin, professeur, de Trois-Pistoles, et ancien enfant de cette paroisse, a reçu du gouvernement le bel octroi de \$37.50.

C'est une récompense bien méritée, car M. Fortin, depuis vingt-cinq ans, a été un de ceux qui se sont les plus dévoués pour l'enseignement de notre jeunesse. Le travail secret, ignoré, mais constant et essentiellement patriotique du professeur n'est pas rétribué à sa juste valeur.

Nos gouvernements ont-ils bien compris que la jeunesse de notre province est entre les mains du professeur qui peut en faire de hommes ou des va-nu-pieds?

Saisissent-ils bien tout ce qu'il y a de grand, de généreux, de patriotique dans ce dévouement quotidien de cet homme qui, pour un salaire ridicule et honteux, s'épuise à former les hommes, des citoyens, des catholiques, souvent même, des talents. C'est à l'école primaire et moelle, que l'enfant de sa mission future et je sais nombre de professeurs ignorés, nombre d'âmes d'élite qui la comprennent, cette mission de leurs élèves, la cultivent et la respectent.

Si notre législature le comprenait, ce dévouement du plus grand ouvrier de notre race, elle entendrait ses demandes au lieu de l'éconduire comme l'on le fait d'un valet qui ne nous va plus.

Et quand l'agent d'élection se présentera, les portes du bureau ne seront pas assez larges pour le faire entrer: il ne sert par son

pays, lui, tandis que le professeur fait œuvre du patriotisme le plus pur et le plus sincère.

C'est une dégression que nous tenions à faire, car nous nous intéressons à la belle et grande cause de l'augmentation du salaire de vos professeurs et maîtres.

Nous connaissons la méthode d'enseignement de M. Fortin, ses connaissances profondes, sa longue expérience en matière d'enseignement, sa largeur de vue, l'affection qu'il porte à ses élèves et l'intérêt profond qu'il prend à réformer leur caractère comme à orner leur intelligence. C'est un citoyen, un patriote et un probe qui, depuis 25 ans, travaille à l'édification de sa race comme peu d'hommes, au pays, pour \$300 par année. En revanche, il possède l'affection de ses anciens élèves qui, prêtres, avocats, médecins, et cultivateurs, lui ont voué une franche et généreuse amitié. Nous l'avons vu à l'œuvre: sa classe est un modèle et la tenue de ses élèves est exemplaire.

C'est le type du professeur tel que nous nous l'étions formé, et les gens de sa trempe sont nombreux dans les écoles de notre province.

Toutes nos félicitations lui sont acquises et nous espérons que nos gouvernements comprendront bientôt leur devoir en rendant justice aux membres du professorat. C'est notre vœu le plus intime.

## Pays d'avenir

Le Canada est réellement une terre d'avancement, de progrès et d'avenir. C'est non seulement un avenir que les adversaires du gouvernement actuel sont forcés de faire, c'est aussi un fait qu'à l'étranger, l'on constate et qu'il nous fait plaisir de reconnaître.

Après le magnifique éloge que M. Chamberlain vient de faire de Sir Wilfrid Laurier en le proclamant le plus grand homme d'Etat de l'Empire actuel, voici que lord Minto, en recevant la franchise de la ville de Jedburgh, a dit du Canada les excellentes paroles qui suivent.

"Si vous voulez souder ensemble les colonies et la métropole, pour en faire un empire impossible à désunir, il faut renoncer aux vieilles idées; étudier le sentiment public aux colonies et tenir compte des ambitions légitimes de nationalités grandissantes. Il faut comprendre que l'on a affaire à un monde entièrement nouveau."

"Voulez-vous faire de vos fils des hommes d'énergie, de luttés, et de progrès? Envoyez-les au Canada, vous n'aurez jamais à vous en repentir."

C'est là un témoignage qu'il nous fait plaisir d'enregistrer. Il nous enseigne que nous devons toujours aller d'avant, brisant les obstacles et les nullités qui entravent nos légitimes efforts de créer une nation puissante et respectée les deux peuples qui se partagent le Canada, au lieu de s'endormir sur nos progrès naissants, de faire escale après une journée de marche.

Le Canada d'abord, le Canada toujours, et avant tout, soyons de notre pays, libres de toutes entraves et de toutes servitudes d'idées et de principes. C'est la clef du succès.

Ne soyons esclaves que d'une seule ambition: celle d'être un jour une nation indépendante, généreuse et prospère sur le sol d'Amérique, le seul et véritable asile de la liberté la plus vraie, de la fraternité la plus franche et la plus cordiale.

## E finita.....

La "Presse", ces jours derniers a conçu une géniale invention. Rien de ce que ses reporters avaient fait jusqu'à présent pour découvrir si un monsieur X., un digne, marche les pieds en dedans, ou si madame Z. porte un bouton sur les épaules ne peut égaler ce tour de force. Pas même la fameuse combinaison des Abbey's Salt.

Son chef d'information a résolu de transporter le Parlement provincial de Québec à Montréal? C'est génial, ni plus ni moins. Nous définissons les "Intellectuels" du "New-York American" d'en faire autant.

Seulement, oui, seulement le coup a raté. C'était trop grand pour en confier l'exécution aux gens qui surveillent les allées et venues du sieur Radcliffe et les mauvais coups du molosse de Mme Johnson.

La fameuse consultation des députés est morte d'inanition, malgré tous les soins que M. Russell, a voulu lui donner, malgré sa promesse de distribution gratuite de ses sels. Il n'ont pas fait effervescence. La malheureuse affaire de l'achat de la "Presse" les a fait s'évaporer.

La députation provinciale a fait entendre à ces messieurs qu'ils se mêlaient d'affaires qui ne les regardaient pas et que les bureaux de la "Presse", Dieu merci, n'étaient pas les bureaux du Parlement de Québec.

E finita la comedia! La "Presse" s'est choquée et a répondu que des soixante-quatorze députés de la législature de Québec, soixante-huit sont, nos pas des vrais représentants du peuple, mais des machines qui attendent pour fonctionner que l'opérateur fasse jouer le ressort.

Il fallait toujours bien dire quelque chose. Pensez que pour un échouement, c'est un échouement. L'ami Baptiste dirait: un "ratage"!

## MARIAGE

Le 16 du courant, à la Baie St-Paul, M. François Gagnon, industriel, conduisait à l'autel Mlle Sophie Filion, fille de M. William Filion, de cette paroisse.

La grippe, l'influenza et la pneumonie laissent souvent une vilaine toux quand elles partent. C'est une chose qu'il est dangereux de négliger. Guérissiez-la avec

**Shiloh's Consumption Cure** Le Tonique pour les Poumons

La guérison qui est garantie par votre pharmacien. Prix 25c., 50c. et \$1.00

S. C. WELLS & CO. Toronto, Can. Lethbr., N.Y., 809F

## COMBES

La France est enfin délivrée du détroqué qui s'était fait un devoir, presque une conscience, de piller les biens du clergé séculier et de détruire le règne du Christ.

La pieuvre a tellement sucé que sa victime s'est révoltée et la bête a dû lâcher prise. L'homme qui tombe sincèrement et qui se relève en contrit est digne d'éloges. Mais l'homme dont la haine felleuse ne sait qu'inventer, qu'ourdier contre le plus puissant monarque de ce monde pour l'arracher du cœur d'un pays foncièrement catholique ne mérite pas l'aumône d'un coup de botte. Tel est Combes.

Combes laisse le pouvoir, trop lâche, malgré son cynisme éhonté, pour supporter bravement les épreuves d'une défaite. Sa conduite révoltante a soulevé les protestations du plus grand journal américain, le "Daily News", de New-York, qui cote le tyran déchu à sa juste valeur.

Les Canadiens-français, qui ont suivi avec douleur la lutte anti-cléricale qu'il a livrée, depuis près de deux ans, aux religieux de France et à nos frères catholiques de l'Abbas, voient avec satisfaction, sa chute honteuse, digne en tout point de sa basse et révoltante nature. Les sommets ne le connaissent pas: il lui faut les marais, la plaine est encore trop haute. De la famille des remparts, il va pouvoir donner libre cours à ses viles conceptions.

Puisse le peuple français le reléguer à jamais dans l'ombre.

L'histoire impartiale saura faire justice de ses actes pervers et reconnaître en lui un frère de Marat, digne d'aller reposer aux côtés de la plus grande canaille de la Révolution française.

## Abus de cigarettes

Chicago, 24—Madame Sadie Thompson, habitant cette ville avec son mari, M. Robert Oliver Thompson, à Chicago, vient de se donner la mort pour un motif bien étrange.

Mme Thompson était une passionnée fumeuse de cigarettes et cette habitude de fumer ayant compromis sa santé, son mari lui faisait des reproches à ce sujet. Malgré la meilleure volonté, Madame Thompson ne put réussir à abandonner la cigarette; en raison des reproches de son mari, elle décida d'en finir avec la vie et absorba une certaine quantité de sublime corrosif.....

M. Thompson en cours de l'enquête qui a suivi la mort de sa femme a fait à la police les déclarations suivantes:

"Ma femme avait contracté depuis sept années l'habitude de fumer la cigarette. Nous avons eu bien des discussions à ce sujet, mais je dois reconnaître qu'elle a trop souvent essayé de se défaire de cette habitude, sans succès d'ailleurs, car elle revenait toujours à sa passion. Elle était devenue nerveuse et irritable probablement par suite de l'usage du tabac, déjà une fois, il y a 4 ans elle a tenté de se donner la mort avec de la morphine."

Mme Tompson est morte après des souffrances atroces. Pendant son épuisante agonie, la vue du chagrin de son mari et de ses enfants a ramené en elle le désir de vivre; quoique le poison absorbé la torturât terriblement elle a demandé au médecin de la conserver à sa famille. Mais il était trop tard; tous les efforts du docteur ont été vains et la malheureuse femme a expiré au bout de quelques heures.

Votre Jeune Fille Est Elle Charmante et Gentille ?



ELLE la mine plantureuse et les carnations vives; est-elle joyeuse et heureuse? Est-elle au contraire, pâle, inquiète et plutôt faible? Ne l'avez-vous pas parfois comparée avec ses jeunes compagnes en santé, et n'avez-vous pas songé alors que "ça n'allait décidément pas"?

Vin St. Michel

Le Plus Grand Tonique de tous les Vins de France

Un Greuze

Mlle de Condé est fort jolie; elle a un air étonné d'impérial, des yeux de madone de vieux vitrail, de beaux cheveux enroulés et doux, une bouche délicate et pourprée, et l'on s' imagine aisément que le peintre du "Fils prodigue", Greuze, le peintre chéri du sensible Diderot, les peintre des sentimentalistes raffinés, eût aimé l'avoir pour modèle.

Malgré sa beauté, elle fut longtemps sans trouver de mari. Mais comme enfin tout s' arrange, et qu'elle est fiancée, on annonçait hier à un de nos amis, le mariage de la naïve enfant.

FRAPPEE DE PARALYSIE

Mme W. B. Sutherland St-André, Man, écrit: "J'étais frappée de paralysie et perdit l'usage de la langue et de la jambe gauche. Pendant six mois, je ne pouvais avoir du soulagement des prescriptions des médecins ni d'autres remèdes. Mon mari m'acheta Dr. Chase's Nerve Food ce qui a renforcé mes nerfs et donné pleine force aux parties paralysées. Je suis forte et bien portante maintenant, grâce à ce grand remède.

Pas de mariage

M. de X..... allait depuis 20 ans passer ses soirées chez une dame fort aimable. Il perdit sa femme, alors tous ses amis crurent qu'il épouserait celle envers laquelle il s'était montré si assidu. Il n'en fut rien. L'un deux lui exprimait un jour son étonnement à ce sujet.

—Si j'épousais Mme Z..... répondit-il, où irais-je passer mes soirées ?

VIN A LA CREOSOTE

DE HETRE PUR COMBINÉE A la Gentiane et à la Noix Vomique J.-B. MORIN

Contre les maladies des Voies respiratoires, Asthme, Toux, Bronchites, Catarrhes et Consomption

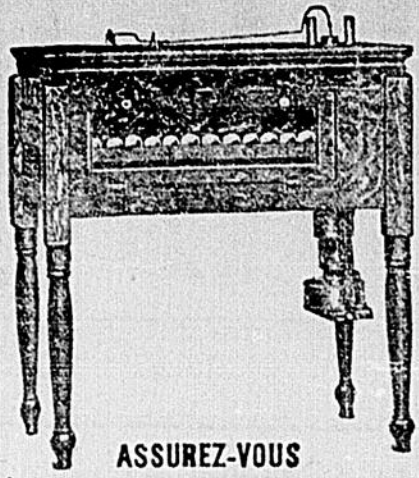
Aux personnes souffrantes de l'oppression

M. Morin, pharmacien, 161, rue St-Joseph, reçoit tous les jours des remerciements et des témoignages de reconnaissance sur l'impartialité de son remède, dans les maladies des Voies respiratoires telles que: toux, bronchite, oppression, etc. Voici une cure remarquable:

Monsieur.—C'est avec plaisir que je dois vous remercier du Vin à la Créosote de Hêtre pure, combinés à la Gentiane et à la Noix Vomique que vous m'avez conseillé de prendre. La bronchite et l'oppression qui me fatiguaient depuis si long temps, ont dû céder après quelques bouteilles de ce remède prises comme traitement. Je me sens très bien, aujourd'hui, je ne tousse plus et je respire facilement. Je me fais un devoir de vous remercier, et en même temps de vous rendre un témoignage éclatant de votre succès.

MARIE DELISLE, St-Laurent, Ile d'Orléans.

Dr. CHRETIEN ZAUGG. Spécialiste pour les maux d'Yeux, d'Oreilles, du Nez, et de la Gorge. Consultations tous les jours de 2 à 5 heures, dimanches exceptés. 157 rue ST-DENIS, Montréal.



ASSUREZ-VOUS UN REVENU CONFORTABLE AU MOYEN D'UN APPAREIL INCUBATEUR CHATHAM

L'élevage de volailles par l'Appareil Incubateur Chatham est une occupation des plus profitables et très facile à remplir. A moins que vous ne souhaitiez vous y livrer sur une grande échelle, il ne vous faudra y dévouer que bien peu de temps. Les rapports du Gouvernement démontrent que la demande pour les poulets au Canada excède de beaucoup l'approvisionnement, et la Grande-Bretagne en demande toujours à grands cris. Cela assure donc un marché stable et de bons prix pour les poulets.

Vous ne pouvez pas élever des poulets avec succès avec une poule couveuse. Elle perd son temps à couver, quand elle devrait pondre. Pendant qu'elle couve et prend soin de quelques poulets, elle devrait pondre cinq ou six douzaines d'œufs. Le pourcentage de poulets qu'elle écote est bien moindre que le produit d'un Appareil Incubateur Chatham.

Vous ferez de l'argent en possédant un Appareil Incubateur Chatham. Les Appareils Incubateurs Chatham sont munis de toutes les améliorations qui sont connues dans la construction d'appareils incubateurs. Ils sont construits de bois bien séché; sont pourvus de deux murs; boîte en dedans d'une boîte. L'espace entre ces murs est rempli d'amiant; ce qui constitue l'isolement le plus parfait. Chaque pièce de la boîte est mortaisée, entaillée et vissée; ce qui la rend aussi solide que le rocher. Les Appareils Incubateurs Chatham sont munis de régulateurs d'une précision scientifique et ils régulent la température d'une manière inflexible.

PAS D'ARGENT A PAYER AVANT LE MOIS D'OCTOBRE, 1905

Nous vous fournissons ce qui est requis pour l'élevage de volailles, avec profits, au moyen de l'Appareil Incubateur Chatham, sans qu'il vous n'en coûte un centin avant l'automne prochain. Ce qui veut dire que vous pouvez obtenir sept ou huit couvées et faire beaucoup d'argent avec l'Appareil Incubateur Chatham avant que le premier paiement ne devienne dû.

Nous ne pourrions pas faire cette offre si nous n'étions pas convaincus que si vous l'acceptez, vous serez entièrement satisfait; si nous n'étions pas positifs que l'Appareil Incubateur Chatham vous paiera un joli revenu annuel.

Voici une honnête offre. Nous la faisons afin de démontrer que nous avons une confiance suprême dans l'Appareil Incubateur Chatham. Nous voulons que vous acceptiez cette offre, car nous sommes sûrs que l'Appareil Incubateur Chatham vous donnera satisfaction. Chaque appareil que nous avons produit a été la cause d'autres ventes dans le même district.

Notre offre se résoud à ceci: Nous vous envoyons l'Appareil Incubateur Chatham de suite, fret payé par nous, sans exiger un centin de vous. Vous faites votre premier paiement en octobre 1905. La balance devant être payée en octobre 1906, ou si vous êtes acheteur au comptant, vous l'aurez à meilleur marché. Est-ce qu'une offre peut être plus juste ou plus généreuse?

THE MANSON CAMPBELL CO., Limited Dept. Francis 199

Maitres et domestiques

Par un orage épouvantable accompagné d'une pluie diluvienne, madame sonne sa lemme de chambre.

Julie, courez vite chez la modiste, vous lui direz de ne pas oublier mon chapeau.

Puis-je emmener Azer, madame ?

Etes-vous folle, Julie ? Vous

Pilules Moro Pour les Hommes



Fac-Simile exact d'une boîte de Pilules Moro.

Donnez-nous un homme brisé par les excès, la dissipation, un travail trop dur, les tracas, ou par toute autre cause qui ait sapé sa vitalité, avec les Pilules Moro nous le rendrons aussi vigoureux en tous points, que n'importe quel homme de son âge.

Les Pilules Moro ne feront pas un héros d'un homme que la nature n'a pas créé pour être fort et vigoureux, mais elles rendront cet homme plus fort qu'il n'est. Quant à l'homme qui a été fort et qui a perdu sa vigueur, elles le feront aussi fort qu'il n'a jamais été.

Les Pilules Moro rendront à tout homme ce qu'il a perdu soit par la maladie, par l'usage immodéré de la boisson, par les abus de jeunesse ou par la mauvaise conduite.

Un homme qui est nerveux, dont le cerveau et le corps sont faibles, qui dort mal, s'éveille plus fatigué que lorsqu'il s'est couché, qui est facilement découragé, enclin à songer continuellement à sa maladie, qui a perdu toute ambition, toute énergie, recouvrera sa vigueur et son courage par l'usage des Pilules Moro.

Les Pilules Moro guérissent les douleurs dans le dos, les jointures et les muscles, les douleurs intermittentes dans les épaules, la poitrine ou les côtes; les maux de reins, le lumbago, les rhumatismes, le transchement d'urine; les affections de la vessie, les palpitations de cœur, et surtout amènent toujours une bonne digestion chez les hommes qui souffrent de leur estomac. Elles donnent un merveilleux pouvoir aux nerfs affaiblis et fatigués.

Si vous êtes malades, fatigués, faibles, nerveux, dyspeptiques, abattus, souffrants, ne faites pas d'erreur; laissez de côté boissons, bière, whisky, narcotique; les Pilules Moro sont le seul remède qui puisse vous remettre à la santé.

Tous les hommes peuvent profiter des lumières des Médecins des Pilules Moro. Hommes, vous tous qui souffrez et n'avez pu trouver nulle part soulagement à vos douleurs, écrivez-leur ou allez les voir à leurs bureaux, au No. 1724 rue Ste-Catherine, Montréal; il ne vous en coûtera pas un son et vous pouvez être certains qu'ils vous guériront.

Les Pilules Moro se vendent chez tous les marchands de remèdes. Si vous ne pouvez les trouver dans votre localité, nous vous les enverrons par la maille, sur réception du prix, 50c la boîte, ou six boîtes pour \$2.50. Adressez vos lettres: Compagnie Médicale Moro, 1724 rue Ste-Catherine, Montréal.

GRATIS Sur demande nous vous enverrons l'Album du Vin St-Michel contenant cent illustrations et des renseignements utiles à tous.

EN VENTE CHEZ Frs. Boivin et Dr Euloge Tremblay, Baie St-Paul

Soyez prêt pour le croup

Et protégez vos enfants en gardant dans la maison.

Dr. Chase's Syrup of Linseed Turpentine

Le remède de famille fiable sincèrement éprouvé.

Pour vaincre le croup, il faut agir promptement. Il n'y a ordinairement pas de temps pour envoyer guérir le médecin ou des remèdes.

La toux creuse du croup à minuit peut être un premier avertissement et cela peut vous effrayer si vous n'êtes pas préparé à combattre la maladie.

Il ne vous servira qu'à peu de chose de savoir que Dr. Chase's Syrup of Linseed and Turpentine est un remède positif pour le croup si vous ne l'avez pas au moment voulu.

Beaucoup de personnes qui ont fait l'essai de ce remède garde une bouteille à la maison afin que par une prompte action, elles puissent empêcher la maladie d'atteindre une phase sérieuse.

Dr. Chase's Syrup of Linseed and Turpentine est composé de simple ingrédients d'un pouvoir curatif non équivoque, est agréable au goût, aimé par les enfants et peut être administré aux jeunes et vieux aussi longtemps qu'on observe les directions.

Dr Chase's Syrup of Linseed and Turpentine, 25c. la bouteille; Trois fois aussi grande la bouteille de famille à 60c., chez tous les marchands ou Edmanson, Bates and Cie, Toronto. Afin de vous protéger contre les imitations, le portrait et la signature du Dr. A. W. Chase l'auteur du fameux livre de recette sont sur chaque bouteille.

Comparaison inattendue

Un de nos amis, qui suit en amateur la grande tragédie asiatique dont Russes et Japonais sont les héros, nous a envoyé cette amusante anecdote "à côté" que Victor Hugo eût appelée "une fleur sur un charnier".

Sur les marches du palais de Corée, à Séoul, un indigène de taille herculéenne se prélassait assis, chauffant sa paresse au soleil.

Passé le représentant d'un grand journal parisien.

—N'as-tu pas honte, mon ami, d'être là à ne rien faire quand Russes et Japonais s'exterminent à ton sujet ?

—Dis Mouissié, lui répond le Coréen, as-tu déjà vu deux chiens se battre pour un os ?

—Oui, bien souvent !

—As-tu vu quelquefois l'os se battre ?

—Jamais.

—Alors Mouissié, pourquoi me battrais-je moi : je suis l'os !

Enfant terrible

Madame met la dernière main à son élégante toilette de bal.

Bébé a suivi avec une admiration croissante la transformation de sa maman. Enfin, la voyant prête à partir, il demande :

Tu ne m'emènes pas, petite mère ?

Non mon chéri, je ne peux pas.

Tu ne prends pas ton ouvrage non plus ?

Mais mon chéri, on ne travaille pas en soirée.

Ah ! alors... pourquoi que papa dit que tu fais toujours tapisseries

Tablettes Purgatives Constipation. Un véritable spécifique de la Constipation sont les Tablettes Purgatives de la Cie Chimique Franco-Américaine. Elles agissent sûrement sans coliques, ni chaleurs à l'estomac. Prix partout 25c. la boîte. Par la poste, sur réception du montant. Echantillon gratuit. Cie Chimique Franco-Américaine, 271 rue St-Denis, Montréal.

LA REGION DU LAC ST-JEAN CANADA 20,000,000 acres d'excellentes terres à blé à 20° LACRE UN PAYS ABONDANT EN BON BOIS ET EN EXCELLENTE EAU A 190 MILLES Seulement d'un des plus beaux ports de mer de l'Amérique UN PAYS POUR LES INDUSTRIES DE TOUTES SORTES REMPLI DE POUVOIRS D'EAU BEAU CLIMAT ET COMMUNICATIONS FACILES

ne voyez donc pas qu'il fait un arpents de front sur quarante temps à ne pas mettre un chien dehors ?

AVIS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les terres et héritages sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux enchères publiques le 18 janvier 1905 à mon bureau en la paroisse de la Malbaie, le SEIZIEME jour de FEVRIER prochain à DIX heures du matin.

Le dit bref rapportable suivant la loi. ELIE MALTAIS, Shérif.

BUREAU DU SHÉRIF, Malbaie, 18 janvier 1905

PAS CONTESTABLE L'action prompte, énergique et sûre du Baume Rhumal n'est pas contestable. C'est à ses propres vertus qu'il doit ses succès constants et toujours croissants. Ne pas oublier à cette saison qu'il guérit toutes les affections de la poitrine et la gorge.

ARTHUR PILOTE, ci-devant de la Malbaie, et actuellement de lieux inconnus. Défenseur.

Un certain immeuble de deux

Le plus beau des trésors pour un jeune homme, c'est la santé.

Boyez un jeune homme plein de force et d'activité, ne passez pas votre jeunesse à souffrir. Souffrances inutiles endurées par

M. MISAEI CARDINAL



M. MISAEI CARDINAL.  
"Depuis deux ans, dit M. Cardinal, je souffrais de maladie de reins qui provenait d'avoir travaillé trop fort, d'avoir mangé trop vite et de ne pas avoir pris assez soin de ma santé. Pendant ces deux années, j'ai essayé deux médecins qui me donnèrent beaucoup de remèdes et me coûtèrent beaucoup d'argent, mais je n'ai pu obtenir d'eux aucune satisfaction. C'est alors que j'ai commencé à prendre les Pilules Moro, et après douze boîtes j'étais parfaitement guéri. C'est pourquoi je suis heureux de donner mon certificat et aussi mon portrait; je prouverai mieux ainsi que c'est bien vrai que je suis guéri." Misael Cardinal, St-Joseph d'Orléans, Ont.

jetez-lui une bouée—commande le capitaine à un matelot ivre de peur ou de gin.  
L'homme se précipite et revient bientôt trouver le capitaine, immobilisé au gouvernail.  
Eh bien; interroge celui-ci, est-ce fait?  
—Oui, répondit le matelot. Seulement je n'ai pas trouvé le "boy" (garçon) et j'ai jeté un vieux à la place.

Témoignage d'un Curé

De bonne heure, le printemps dernier, le révérend curé d'Armagh (Bellechasse) nous envoyait la commande suivante:  
Cet excellent vin médical a rendu d'immenses services dans ma paroisse. Les gens de la place peuvent se procurer des préparations suivies à meilleur marché que le vôtre; mais ils préfèrent de beaucoup le Vin des Carmes, et sans les mauvais chemins, les médecins en auraient pu distribuer plusieurs douzaines de plus pendant ces dernières semaines. Veuillez m'en envoyer deux autres douzaines et obligerez.

Dernière demeure

On conduit à sa dernière demeure un ivrogne qui a demandé à être incinéré.  
—Il a tout de même eu, dit un ami, une drôle d'idée de vouloir s'en aller par le four crématoire.  
—Dame! répond un autre ami en souriant, le plaisir de se payer une dernière suite!

Guérison certaine des hémorrhoides

Hémorrhoides cachées, cuisantes et sayantes. Les pharmaciens remettent l'argent si l'onguent Pazo manque de guérir un hémorroïde dans 6 à 10 jours. La 1ère application soulage et repose. Si votre pharmacien ne l'a pas, envoyez 50cts, en timbre, et vous le recevrez par la malle de la Paris Medecine Co., St-Louis.

**Pianos Bachman**  
Musique en feuilles  
Dernières nouveautés  
ED. ARCHAMBAULT,  
1686, rue Ste-Catherine, - - MONTREAL.

**INSTITUT DENTAIRE FRANCO-AMERICAIN**  
162 rue St-Denis, - - MONTREAL

Nous vendons des machines

DE SECONDE MAINS DE TOUTES SORTES

Nous changeons des machines neuves ou de seconde mains que nous avons, pour d'autres machines de seconde mains. Nous achetons aussi des machines de seconde mains. QUE L'ON EN PRENNE AVIS.  
Nous offrons de magnifiques BARGAINS, en machines de seconde mains mais en parfait ordre. La liste en est trop longue pour être publiée.  
Aussi: Tous genres de machines neuves et fournitures de moulins et manufactures.

LA Cie CHS. A. PAQUET

2 et 4 Rue St-Joseph, Québec.

A VENDRE A PRIX REDUIT

6000 Rouleaux de Feutre pour toit en Asphalte 2 et 5 plis 110 pieds carrés par Rouleau.  
250 Rouleaux de Feutre pour Surface en pierre 120 pieds carrés par Rouleau.  
5000 Rouleaux de Feutre Goudronné pour surface par Rouleau.  
1000 Rouleaux de Caoutchou pour Toit 1, 2, 5. Plis 110 pieds carrés par Rouleau.  
1500 Rouleaux de Feutre à Lambris sec 30 livres par rouleau de 50 verges.  
250 Barils de Brai ou ciment pour couverture.  
500 Barils de Goudron ou Coal Tar 30 à 40 gallons.  
Nous achetons les quarts vides Ciment, Clous et Rondelette en fer Blanc pour peser le feutre sur toiture.  
Sacs de Papier de tout espèce et de toute grandeur au plus bas prix que n'importe qui. Demandez pour prix et escompte Papier a Enveloppé en Rouleau et à la Rame de tout espèce avec stands et couteaux pour comptoir.  
On achète les Guénilles de tout espèce Toile, Cordage, vieux Fer, Fonde, Cuivre, Plomb, le plus haut prix en argent.

REID & Co Limited

126, rue St-Andre Quebec

Dr A. LAROCQUE

L. D. S. D. D. S.

Gradué de Philadelphie

ELEVE DE LONDRES ET DE PARIS

OUVRAGE FORT CONFECTIONNE AVEC SOIN ET GOUT  
Encoignure des rues St-Joseph et 87 rue de l'Eglise, Québec.

Messieurs les marchands

Attendez mes voyageurs avant de placer VOS COMMANDES DE Chaussures et Claques

Ils vous montreront pour la Saison prochaine ce qu'il y a de plus parfait en QUALITE et en PRIX. N'oubliez pas le nom de

Louis Beaubien,

264 1/2 rue St-Joseph, Québec

Eugene Picher

Marchand de machines agricoles et de matériaux pour

Beurreries et Fromageries

ENTREPOT pour la vente de Produits Agricoles de toute espèce, en consignation ou à commission.

92--RUE DALHOUSIE--92

Résidence Privée 42 rue St-Ursule. QUEBEC

J. B. LALIBERTE QUEBEC

Le plus grand établissement de fourrures. Agents des célèbres chapeaux Christy de Londres.

Manufacturier de Gants

M. Lapierre, représentant de la maison, visitera messieurs les Marchands, avec un assortiment complet de Gants, Mitaines, Souliers Mous, Imperméables, etc., etc., pour livraison immédiate et pour l'automne prochain.

---Téléphone 212 E---

LA BANQUE NATIONALE

BUREAU CHEF: QUEBEC.

CAPITAL AUTORISÉ..... \$2,000,000.00  
CAPITAL SOUSCRIT..... 1,500,000.00  
CAPITAL PAYÉ..... 1,500,000.00  
FONDS DE RÉSERVE..... 450,000.00  
PROFITS INDIVIS..... 82,481.07

DIRECTEURS :

R. AUDETTE, Ecr., Président,  
A. B. DUPUIS, Ecr., Vice-Président.

L'HON JUGE CHAUVEAU | V. CHATEAUVERT, Ecr.  
N. RIOUX, Ecr. | NAZ. FORTIER, Ecr.

J. B. LALIBERTE, Ecr.  
P. LAFRANCE, Gérant, N. LAVOIE, Inspecteur.

SUCCURSALES :

Québec : faubourg St-Jean.  
Québec : St-Roch.  
Montréal : Rue St-Laurent.  
Sherbrooke.  
St-Hyacinthe.  
Deschailons, P. Q.  
Amqui, P. Q.  
Joliette.  
Rimouski, Qué.  
Murray Bay, Qué.  
Nicolet, Qué.  
Coaticook, Qué.  
Beauceville, Qué.  
St-Charles, Co. Bellechasse  
Ste-Marie, Beauce.  
Chicoutimi.  
Roberval.  
Ottawa, Ont.  
St-Jean, P. Q.  
Montmagny, Qué.  
Fraserville.  
Saint-Casimir, Qué.  
Baie St-Paul, Qué.  
Plessisville, Qué.  
Lévis, Qué.  
Trois-Pistoles  
St-Evariste Station, Co Beauce

AGENTS.

Angleterre: The National Bk of Scotland, Londres  
France: Crédit Lyonnais et Succursale, Paris  
Etats-Unis: First National Bank New-York  
Boston, Mass: First National Bank of Boston  
La Banque Nationale Baie St-Paul, recevra des Dépôts portant intérêt et des Dépôts ne portant pas intérêt; escomptera et collectera des billets et fera toutes les affaires de banque en général.

Nous ferons tout en notre possible pour promouvoir les intérêts du commerce et de l'agriculture de notre district.

E. F. BOISSEAU, Gérant,  
BAIE ST-PAUL, Co. CHARLEVOIX

TÉLÉP. 2167. PRIX MODÉRÉS. MAISON FONDÉE EN 1844

Joseph Picard

NEGOCIANT EN BOIS

Planches, Madriers, Tringles, Colombages, Lattes: Moulures, Portes, etc.

SECIALITE: PLANCHERS EN MERISIER

BUREAU: 57, rue de la Chapelle et 178 rue des Fossés.  
COURS: 26, 28 et 66 rue de la Chapelle et 132, 134 et 141, rue Ste-Marguerite, St-Roch, Québec

Pourquoi les cheveux blanchissent!

Le cheveu blanchit prématurément pour les mêmes raisons qui le font tomber. Le bulbe générateur du cheveu est aussi générateur du pigment colorant. C'est lui qui sécrète le pigment et redonne au cheveu sa couleur comme l'iris aux yeux. Un cheveu blanc est un tube creux, vide de pigment, et ce qui est normal chez les vieillards, ne l'est pas chez les jeunes. Pour restaurer le pigment, il faut s'adresser à un traitement régénérateur du bulbe, lequel fera naître un cheveu sain et redonnera leur couleur aux cheveux malades. Or, jusqu'à soixante ans et quelques fois plus, un cheveu ne peut pas blanchir si on sait et si on veut le soigner; surtout on obtiendra une guérison en employant le fameux Restaurateur pour les Cheveux du Dr Peurrier.

DEPOT GENERAL CHEZ W. Brunet & Cie

Pharmaciens en gros et en détail  
139 et 141 Rue ST-JOSEPH

Etabli en 1887

Médaille de Bronze. Exposition Provinciale en 1896.  
Médaille d'Or. Exposition Universelle de Paris 190.  
Médaille d'Argent. Exposition Provinciale de 1901

Joseph Cote

Importateur et Marchand de Tabac

186-188 rue ST-PAUL, QUEBEC

Stock le plus complet en articles de fumeurs, tel que Pipes en Bois, en Ecume de Mer, et en Ambre. Fume-cigares et Cigarettes, Sacs à Tabac pour toutes les bourses. Cigares et Cigarettes Importés et Domestiques; que les meilleurs marques pour les plus bas Prix. Tabacs en paquets, en Plug et en Boîtes, Importés et Domestiques.

N.-B.—Spécialité de tabac en feuille, Biscuits, Bonbons, Confiseries, etc. Grand Assortiment. Prix garantis. Conditions libérales.

Visite ou correspondance sollicitée.

Téléphones Général.. 1273.  
Privé..... 2438.

Branche: El Sergeant Cigar Store, 2097.

**ENGRAIS**  
Nous avons de la mouline pour l'engrais des Porcs. Filtes en l'essai, nous ferons des prix satisfaisants.  
MORHAUD FRERES & CIE, 91 St-François-Xavier, Montreal.

**SULTANA**  
AUTREFOIS pour nettoyer un pôle il fallait de la lime sèche avec sa poussière et sa saleté. Aujourd'hui avec la lime Sultana, prenez un linge sec et frottez avec un peu de lime, vous aurez un lustre argenté magnifique et vous ne vous salirez pas les mains. Demandez notre prospectus "Une manière et une autre."  
SULTANA MANFG CO., Montréal.

**EPARGNE LE TEMPS et L'ARGENT**  
**Savon "Gilt Edge" de Strachan**  
Lave bien et promptement. Un savon dur, résistant bien, parfait, pour la buanderie, etc.  
Conservez vos enveloppes pour primes superbes gratis.  
THE WM. STRACHAN CO., Manufacturers, MONTREAL

Melle Albina Bergeron
bien que traitée par deux médecins, passe un an à souffrir.
Elle s'adresse aux
Pilules Rouges
DE LA
Cie Chimique Franco-Américaine
lorsque tous les remèdes avaient failli, et elle obtient guérison.



Melle Albina Bergeron

C'est avec le plus vif plaisir, dit Melle Bergeron, que je rends témoignage à l'efficacité des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine, qui m'ont radicalement guérie d'une maladie cruelle qui me menait à vue d'œil et m'aurait menée au tombeau. Mes yeux s'arrêtèrent sur les annonces des journaux, dans lesquelles une foule de dames reconnaissantes redisaient avec enthousiasme les effets heureux produits chez elles par l'usage des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine. Plusieurs dames de mes amies et de ma famille, en qui j'avais une grande confiance, m'ont parlé du bien qu'elles-mêmes avaient ressenti après l'usage de ces mêmes Pilules, et sur leurs avis je me décidai à en prendre. C'était à peu près vers le milieu de l'année dernière que je commençai à prendre les Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine et je certifie aujourd'hui leur devoir ma guérison." Melle Albina Bergeron, Blizard Valley, Ont.

Un terrible accident

Le train express est arrivé à Londres avec dix minutes de retard. A son départ de Liverpool, il a été arrêté d'une façon extraordinaire.
Un gentleman, portant un magnifique pardessus confectionné par la maison John Smith, reconduisait un de ses amis au train de Londres, lorsque tout d'un coup le train se met en marche.

Le voyageur ferme précipitamment la portière, mais, contre-temps affreux, le pardessus de l'ami se trouve pris entre la portière et le wagon! Avec beaucoup de sang-froid, le gentleman se cramponne à un bec de gaz et le train s'arrête immédiatement.

Ce qui prouve que ce n'est que chez John Smith que l'on peut avoir d'aussi solides étoffes, aux prix extraordinaires de. Ets.....

Les Américains, ces maîtres de la réclame, jalousseront les Anglais d'avoir trouvé celle-là!

CUREUR UN RHUME EN UN JOUR

Prenez les tablettes Bromo Quinine laxative. Tout pharmacien remet l'argent. Si elles n'amènent la guérison. La signature de R. W. Gros est sur la boîte. 25c.

Le truc dévoilé

Récemment prestidigitateur bien connu donnait une représentation à la Concordia, à Berlin.

Pendant l'entr'acte qui précédait son entrée en scène, un des spectateurs sortit et s'en alla à la buvette boire la choppe obligatoire. Au moment de payer, mettant la main dans son gousset, notre quidam y trouva un thaler, qu'il ne se rappelait pas posséder.

-Baste! dit-il, si cet argent est là, c'est qu'il est à moi!

Et jetant le thaler sur la table, il payait les deux marks de change qu'on lui rendait, et rentra dans la salle, s'asseoir au premier rang.

Le prestidigitateur, alors en scène, tenait à la main un pistolet, y introduisit un thaler, et montrant notre spectateur du doigt, disait:

-Le thaler que je glisse dans cette arme, vous allez le retrouver mesdames et messieurs, dans la poche gauche de ce gros messieurs, assis là devant moi. Attention!

-Pardou, monieur s'écrie le gros messieurs en se levant brusquement: pardou, vous faites erreur. Il ne me reste que deux marks, parce que je viens de casser la pièce pour m'offrir un bon verre de bière.

On conçoit l'hilarité de l'assistance et la mine piteuse du pauvre prestidigitateur dont le truc venait ainsi d'être dévoilé.

Histoire naturelle

Nous sommes dans la petite école d'une ville de l'Ouest.

La leçon d'histoire naturelle vient de commencer.

Le maître interroge l'élève Kéraven:

-Qu'est-ce qu'un quadrupède?

C'est ce qui a quatre pieds, m'sieu! dit l'élève.

-Nommez-m'en un dit le maître.

L'éléphant, m'sieu.

-Et y a-t-il des quadrupèdes à plumes? continue le maître.

Oui m'sieu.

-Ah! citez-m'en par exemple?

Un lit de plume m'sieu.

AVIS

Avis est par le présent donné que Mark Workman, manufacturier, Rodolphe Forget, courtier, McLea Walbank, ingénieur, M. G. Ross, gerant de chemin de fer, tous de Montréal.

Alfred Girard, C. R. Marieville, Alexandre R. McDonald courtier, James M. McCarthy ingénieur civil, William Price marchand de bois, l'Hon. P. A. Choquette, Sénateur, l'Hon. Charles Langelier Shérif, l'Hon. E. B. Garneau, Conseiller Législatif et Importateur, George Tanguay, M. P. P. marchand de Provisions, Narcisse Rioux, épicière en Gros, John Cameron, Entrepreneur, L. Alex Tachebureau, Avocat, M. P. P., tous de Québec; s'adresseront au Parlement de Québec à sa prochaine Session, pour l'adoption d'un acte les constitu-

ABONNEZ-VOUS
L'Echo de Charlevoix

JOURNAL HEBDOMADAIRE PUBLIÉ A LA
Baie St-Paul, Co. Charlevoix.

Abonnement: \$1.00 par année

ANNONCE:

1ere insertion ..... 10 cts
2me " ..... 5 cts

Pour toutes correspondances s'adresser à

JOSEPH T. FORTIN,
EDITEUR-PROP.
Baie St-Paul.

PEINTURES "ISLAND CITY"
Reparations!

Si vous avez des réparations à faire à vos bâtisses, employez les peintures préparées "ISLAND CITY" pour intérieur et extérieur faites en 57 couleurs. Peintures à plancher sèchent en huit heures. Peintures à l'eau en 12 couleurs pour murs et plafonds. Peinture et Vernis Island City pour voitures, etc.

Exigez notre marque de commerce sur chaque paquet, c'est notre garantie de qualité.

P. D. Dods & cie, Prop.
188 et 190 rue McGill, Montreal
En vente chez P. GARIÉPY, Marchand Général, Baie St-Paul.

ETABLI EN 1876

JOS. AMYOT

45 rue DALHOUSIE et
20 rue UNION, Basse-Ville QUEBEC

IMPORTATEURS ET MARCHAND EN GROS DE
NOUVEAUTÉS EUROPÉENNES,
AMÉRICAINES ET CANADIENNES.

ASSORTIMENT COMPLET EN

Chapeaux de Paille et de Fentre pour dames et messieurs.
Fleurs, Plumes, Rubans, Dentelles, etc., etc.
Articles de fantaisie, Bimbeloterie, Papeteria, et

LE TOUT A DES PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

FONDÉ EN 1876

TÉLÉPHONE 2224

Charles Vezina

LOMBIER,
FERBLANTIER,
GASIER,
ET COUVREUR.
Spécialités pour le
posage appareils de
Chauffage
A AIR CHAUD,
A LA VAPEUR,
ET A EAU CHAUDE.
Votre patronage est
respectueusement
sollicité et mes
prix sont très mo-
dérés.



APPAREILS DE
PLOMBÉRIE LES
PLUS MODERNES
ET HYGIENIQUES

FOURNITURES ET
INSTALLATION
D'ÉCLAIRAGE
A L'ÉLECTRICITÉ

[ET AU
GAZ ACÉTYLÈNE

Ateliers: ---124 RUE DU ROI.
117, 119 et 121 rue du Pont

ant en compagnie sous le nom tant à d'autres compagnies.
de: Compagnie de Chemin de Fer Québec & Saguenay; pour la construction d'un chemin de Fer nu par la vapeur ou l'électricité, depuis le terminus Québec Railway Light & Power Company à St-Joachim, dans le comté de Montmorancy jusqu'à la Rivière Saguenay en longeant la côte du fleuve St-Laurent avec pouvoir de construire des embranchements pour l'utilité des diverses industries situées sur ce parcours et d'acheter tous droits ou travaux déjà existants et apparte-

A. GIRARD,
Procureur des requérants.
Janvier 5, 1905.

Arrêtez la toux et chassez le rhume

Les tablettes laxatives de Bromo Quinine guérissent un rhume en un jour. Pas de guérison pas d'argent. Prix 25 cents.

AVEZ-VOUS EU FROID?

Alors n'attendez pas que vous toussiez, mais prenez de suite pour éviter la toux le

Sirop Mathieu

de Goudron et d'Huile de Foie de Morue

Ce sirop merveilleux empêchera le rhume de suivre ce refroidissement. En même temps il stimule les forces, l'appétit, les nerfs, et son emploi peut se faire en tout temps sans danger. C'est bien le SIROP MATHIEU qu'il faut demander et exiger de votre fournisseur.

Si votre rhume vous rend fiévreux, les Poudres Nervines de Mathieu prises en combinaison avec le Sirop Mathieu arrêteront promptement votre fièvre.

Poudres Nervines de J. L. Mathieu

-CONTRE-

La Névralgie, Maux de Tête de toutes sortes, La Grippe, l'Insomnie et les Dérangements Nerveux
Prix: 1 boîte 25 cts, 6 boîtes \$1.25.

CIE. J. L. MATHIEU, Prop.
Sherbrooke, P. Q.

En vente chez MM. Gariéry & Frères.

Un Poney de grande valeur guéri de la gale par VIGORA

Ste-Foye, Nov., 1904.

Monsieur J. B. MORIN,

Je crois qu'il est de mon devoir de vous faire connaître le résultat magnifique que j'ai obtenu par votre remède VIGORA. Mon poney souffrait de la gale depuis plus de quatre mois et j'avais tout essayé pour le débarrasser de cette dégoûtante maladie, et ma foi, plus j'employais de remèdes plus son état empirait; c'est à tel point que je ne pouvais plus garder de cocher pour en prendre soin, inutile de vous exprimer quelle satisfaction j'ai éprouvée lorsqu'après lui avoir fait prendre deux bouteilles de votre VIGORA, j'ai constaté qu'enfin il était guér-

Votre tout dévoué,

ANT. LACASSE, Chemin Ste-Foye.

Pour tous renseignements, chez J. B. MORIN, 318 St-Joseph.

Sirop Mathieu

Nous attirons l'attention de nos abonnés sur l'annonce du Sirop Mathieu que nous publions sur la deuxième page de notre journal. Ce sirop un des meilleurs connus est le remède des familles par excellence et de vrait se trouver à chaque foyer. MM. Gariéry et frères en sont les dépositaires ainsi que des poudres Nervines, incomparables pour la fièvre et le mal de tête.

Un essai vous convaincra que ces remèdes ne pourront être surpassés.

L'ALBUM UNIVERSEL

L'ALBUM UNIVERSEL est le meilleur journal illustré de la famille. Cette publication hebdomadaire de 40 pages, instruit en amusant. En vente dans les dépôts à 5 cents le numéro

ABONNEMENTS:

Un an, \$3.00..... 6 Mois \$1.50
3 Mois \$1.00, Payable d'avance.
Bureau 55 rue Saint-Jacques Montréal.

TANT DE NOUVEAU

chez Marceau & Cie, pas une seule pièce de marchandises qui ne soit de la plus haute nouveauté chez

MARCEAU & Cie,
155 St-Joseph, Québec

L'ECHO DES DEUX MONDES

PARAIT DEUX FOIS PAR MOIS

Seule Revue Française aux Etats Unis. Illustrée sur papier de luxe. Compte parmi ses collaborateurs, Jules Claretie, E. J. Dubedout, François Coppée et autres célébrités françaises.

Abonnements pour le Canada, \$1.50
FINE ARTS BUILDING,
CHICAGO

A. B. Dupuis

Negociant et Fabricant

Biscuits, confiseries et chocolats

-EN GROS-

19 rue St-Paul
QUEBEC.

Allons-y en foule

L'importante maison Myrand et Pouliot, toujours la première quand il s'agit de marchandises de choix et d'extraordinaires réductions, offre de ce tempé, des jobs à des prix si minimes qu'il faut voir soi-même pour s'en convaincre. Allons-y en foule profitons d'un avantage unique dans les annales commerciales de la bonne ville de Québec

Pelleterie,
Pelleterie,
Pelleterie.

Le seul et plus sage conseil que nous puissions vous donner, est, que vous ne devriez pas acheter ni placer aucune commande dans cette ligne sans avoir consulté nos prix qui vous mettront 25 à 40 cts dans votre gousset et vous assureront une satisfaction entière à tous les points de vue.

MARCEAU & Cie,
155 St-Joseph, Québec

Dr CHRETIEN ZAUGG
Spécialiste pour les maux d'yeux, d'oreilles, du nez, et de la gorge. Consultations tous les jours de 2 à 5 heures, dimanches exceptés.
137 rue ST-DENIS, Montréal

BRONCHITES CHRONIQUES
CAPSULES
CRÉSOBÈNE
Vous qui êtes sensibles de la gorge et des bronches, qui êtes enrôlés, qui crachez et qui êtes oppressés, prenez les Capsules Crésobène (produit Français). Elles préviennent et guérissent infailliblement les Laryngites, Rhumes, Gripes, Influenza, Bronchites, Catarrhes, Asthme. Prix: 50c le flacon.

# ROY & DARVEAU

Agents de Manufactures

—ET—

Marchands de Chaussures en gros.

158 rue Sous-le-Fort, Quebec.

—AGENTS DE—

The Boston rubber Co of Montreal Ltd, Montreal.  
The Hudson Bay Knitting Coy., Montreal.

Les marchands faisant le détail et le demi-Gros sont priés de venir voir nos échantillons et nos prix.

## Nazaire Turcotte & Cie

EPICIER EN GROS

Theas, Cafes, Sucres, Melasses,  
Vins, Liqueurs et Spiritueux.

54, 56, 58, 60 rue Dalhousie  
Quebec

## CHS. J. BOILY,

---EPICIER---

404, rue St-Valier, et  
4, rue de la Couronne

Spécialités : Thés, Café, Sucre, Vins, Liqueurs,  
Grains, Farine, Charbon de Bois.

UNE VISITE EST SOLLICITEE. PRIX MODERES

## Postras et Paradis

No. 81 RUE DALHOUSIE, QUEBEC

Negociants et Exportateurs

Grains, Foin, Farines, Provisions, Grains  
et Graines de Semence et Poisson.

## Marier & Tremblay

PEINTRES-DECORATEURS

Coin des rues des Fosses et du Pont,  
St-Roch, Québec.

SPECIALITES : Enseignes de toutes sortes, Décoration intérieure  
des églises. Nettoyage et restauration, par un procédé  
nouveau, des vieux tableaux, des estampes et des gravures  
détériorées. TÉLÉPHONE 2162

## Offre spéciale

Chaque poêle que nous vendons  
nous donnons 30 jours d'essai

\$25.00

CHARBON ET BOIS

Nous garantissons nos Poêles d'être strictement construits  
avec des matériaux de première qualité, et d'être parfaits et  
durables.

Nous pouvons vous épargner de l'argent si vous désirez  
acheter un poêle cette année. Demandez catalogue et liste de  
prix. Nous serons heureux de donner tout les renseignements  
que vous désirerez avoir.

C. H. LEPAGE 127 rue du Pont, Québec

## J. Bourdeau & Fils

---EXPORTATEURS DE---

## Chapeaux et Fourrures

501 Rue ST-PAUL, Montreal.

Seuls Agents des Célèbres Chapeaux de MARSLAND & Co

# W. McLimont & Son

80 rue rue St-Pierre, Quebec

MARCHANDISES SECHES  
EN GROS

Nos voyageurs sont maintenant sur la route avec tous leurs  
nouveaux échantillons pour le printemps et nous espérons  
qu'une part de patronage leur sera réservée. Nous faisons une  
spécialité des Etoffes à robe, tweeds, serges, draps, etc. Toutes  
commandes par lettre recevront une attention spéciale.  
Toutes commandes par lettre recevront toute notre attention

## J. E. Z. PLAMONDON

MARCHAND-GENERAL

No. 333 rue St-Paul, Palais, Québec.

Vis-à-vis la Gare du Chemin de Fer du Pacifique

Les acheteurs trouveront toujours à mon établissement le  
plus grand assortiment de marchandises, Hardes faites, Draps,  
Tweeds, Serges, Etoffes à Robes, Cotonnades, Chapeaux, Chaussures,  
Valises, Portemanteaux de Voyage, Tapis, Prélats, etc.  
Spécialités : Manteaux, Costumes, Jupes, Matinées pour  
Dames, etc. etc. Une visite est sollicitée.

## J. MONTREUIL, JOS. SIMARD, J. N. BEAUMONT

DOMINION, FISH & FRUIT CO.

---SPECIALITES---

MARCHANDS EN GROS DE

Huitres-Poissons : Fruits, Legumes, etc.

MARCHE CHAMPLAIN, QUEBEC

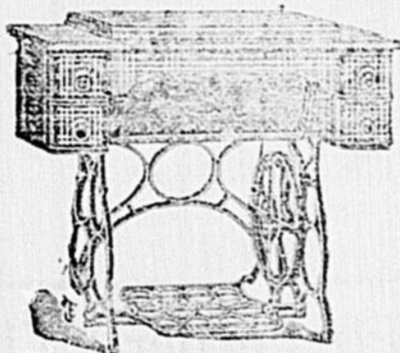
## RENAUD et Cie

72-74 rue St-Paul.

QUEBEC, CANADA.

Importateurs et Negociants

En Porcelaines, Vaisselles, Faïences, Verreries, Argenterie,  
Ferblanterie, Coutellerie, Emaille, Pipes.



Machine à Coudre

Royal

\$19.00

La Machine à Coudre, que nous offrons en vente n'a pas de rivale pour l'usage domestique. Elle est rapide, légère et silencieuse. Elle est durable, simple de construction, et ne se dérègle jamais et n'exige jamais de réparations.

Cette machine à les mêmes améliorations, et le même fini qu'une machine de \$40.000 à \$50.000. Envoyez \$2.00 et nous vous enverrons la machine C. O. D. à la station, et après examen, vous paierez la balance à l'Agent de l'Express et le moulin sera le voire. Toute machine garantie pour 5 ans. Demandez nos circulaires et prix.

C. H. LEPAGE 127 rue du Pont, Québec

## LE CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Un voyage  
Parfait

SIGNIFIE

Un bon chemin  
De bons équipements  
Et de vues magnifiques.

Vous avez dans votre localité ce qu'il y a de mieux. C'est

L'INTERCOLONIAL RAILWAY  
l'Express Maritime

Laisse Quebec a 17.35 heures tous les jours,  
excepte le Samedi

Pour St-Jean, Halifax et Sydney

JNO. M. LYONS,

G. P. et T. A. MONCTON.

Etabli en 1870

# I. P. DERY et Fils

Libraires-Importateurs

No 59 rue Dalhousie, Basse-Ville  
QUEBEC.



Librairie, Articles de Piété,  
Articles de Fantaisie,  
Savons de toilette et Parfums,  
Pipes et sacs à Tabac, Tapisserie.

## Grande vente à Réduction

CHEZ WITTES & LAX

Au No 95 rue ST-JOSEPH, Québec.

## Hardes Faites Hardes Faites

Un grand lot de pardessus d'automne et d'hiver vendu à  
Immense réduction.

AUSSE : Un lot d'habillements pour hommes et garçon  
à moitié prix.

Chapeaux, Fourrures, Chemises, Corps & Caleçons.

UNE VISITE EST SOLLICITEE.

## J. B. Renaud & Cie

NEGOCIANT EN GROS

126-140 Rue St-Paul

QUEBEC

Farines, Son, Grus, Moulées, Gruau, Barley,  
Avoine, Pois, Blé d'Inde, etc.  
Lard Saindoux, Jambons Fumée,  
Poissons salés, Huiles, Poissons, Sel,  
Sucre granulé, Cassonade.

EXPORTATEURS DE

Beurre. Fromage. Sucre d'érable.

## Club Shoe Store

WILFRID BEDARD, Prop.

199 rue St-Joseph, Quebec

(En face du Couvent St-Roch)

Toujours en mains, Chaussures des plus élégantes pour  
hommes, femmes et enfants.  
Les prix sont modérés.  
Réparations en tous genres.  
UNE VISITE EST SOLLICITEE. Téléphone 2179.

## Caverhill et Kissock

IMPORTATEURS DE NOUVEAUTÉS

91, St-Pierre, Montreal,  
72, St-Joseph, Quebec

LA PLUS IMPORTANTE MAISON DE NOUVEAUTÉS DE LA PUISSANCE

Toutes commandes qui nous seront confiées recevront  
notre meilleur attention

## McCALL SHEHYN & Co

---IMPORTATEURS DE---

Marchandises : Anglaises, Françaises  
Allemandes, Américaines  
---EN GROS SEULEMENT---

Constamment en mains un assortiment d'effets canadiens prove  
nant des meilleures fabriques du pays, viz :

TWEEDS CANADIENS, COTONNADES DE TOUS GENRES

AUSSE :—A chaque saison, un grand choix dans le  
articles suivants : Chapeaux de paille et de feutre pour Messieur  
et pour Dames, Fleurs artificielles, Rubans, Dentelles, Parasols  
et Articles de Fantaisie. Leur assortiment dans ces différents  
genres est très varié et très complet.

Coins des rues Dalhousie et de la Montagne  
et 147 rue de la Montagne, Québec.

Demandez  
**Labatt**  
LONDON

INDIA  
PALE  
ALE

On ne se sert pas de substitution. Au temps fixé, elle est embouteillée et présentée aux consommateurs comme un breuvage pur, étincillant et délicieux et comme tonique. Elle rafraîchit le corps et étanche la soif.

REPRÉSENTANT  
A QUÉBEC. **J. C. E. FECTEAU**  
No. 3 ST-PIERRE, QUÉBEC.

**Alain et Bruneau**  
CHAPELIERS ET MANCHONNIERS  
203 rue St-Joseph.

ALAIN & BRUNEAU informent aux marchands du comté de Charlevoix, de bien vouloir leur faire une visite à leur établissement pour choisir leur assortiment de fourrures pour la prochaine saison, et de plus nous avons comme modèles de haute nouveauté, à des prix excessivement bas.

UNE VISITE EST SOLLICITEE

**Jobin & Rochette**

Manufacturiers de Chaussures

Coin des rues COLOMB et VOLTIGEURS  
ST-ROCH, QUÉBEC

Nous fabriquons toutes nos marchandises nous-mêmes spécialement la GOODYEAR & LE TURN, nous faisons à peu près 500 LIGNES DIVERSES, ce qui est une garantie que nous pouvons satisfaire tous les gens.

Veuillez ne pas placer vos commandes avant d'avoir vu nos voyageurs qui seront sur la route prochainement.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLLICITEE

**A. Lamontagne & Co. Limitée**  
1802 RUE DUNDAS



Manufacturiers

ET

Negociants



Valise  
Portemanteaux,  
Mallettes,  
Sacs de voyage  
CUIRS  
Mocassin,  
Empeignes,  
etc. etc.



BLOC BALMORAL

Harnais,  
Colliers,  
Selles,  
Couvres à  
chevaux  
Articles de  
Sellerie  
etc. etc.

**J. H. JACQUES**

Marchand de cuir, harnais et fournitures pour cordonniers et selliers

Demandez nos prix avant d'acheter ils sont toujours les plus bas. Nous n'avons pas de voyageur, et nous faisons bénéficier nos clients de ces économies en vendant meilleur marché

No. 38 rue St-Pierre, Basse-Ville,  
TÉLÉPHONE 470. QUÉBEC.

**Que voulez-vous ?**

De belles, bonnes, et fraîches marchandises à des prix abordables.

**C'est ce que nous offrons !!**

et nous réclamons les offrir à des conditions que personne ne peut approcher.

Voyez nos tours de cou depuis 80c à \$45

Voyez nos manteaux depuis \$3.00 à \$175

Voyez nos Habillements dans une infinité de différents desseins.

Enfin pour vos marchandises sèches voyez

**Marceau & Cie**

Vis-à-vis le presbytère. 155, St-Joseph, Québec

**Chaussures et Claques**

---EN GROS---

Toujours en mains la  
chaussure la plus nouvelle.

Formes élégantes,  
Qualité Supérieure,  
Prix modérés.

MESSIEURS LES MARCHANDS feront bien de faire une visite à mon magasin avant de placer leur commande.

**J. H. BEGIN**

MANUFACTURIER

121 St-Joseph, St-Roch, Québec

**J. M. NOEL**

Ancienne maison NOEL & DAGNEAU

Importateurs de Ferronneries

EN GROS ET EN DETAIL

Fournitures de Maisons, de Voitures, Tôle, Ferblanc, Clou, Vitres, Peintures, Huiles, Térébentine, Vernis, Bois pour Toitures, Toile à Voiture, Etc., Etc.

No 11 rue St-Pierre et 30 Sous-le-Fort, Québec.

**Charles S. Riverin**

ÉPICIER ET MARCHAND DE  
VINS ET LIQUEURS

EN GROS ET EN DETAIL

Rue de la Couronne, Québec.

SPECIALITE : Vin St-Michel—Le Roi des Vins Hygiénique

**WHITEHEAD & TURNER**

—ÉPICIERS EN GROS—

Rue Dalhousie, St. Andre, St. Paul et Bells Lan

Maintenant recevant : THÉ! THÉ! THÉ!

Le plus grand assortiment en :

JAPON, GUNPOWDER, HYSOY CONGOU.

Aussi les marques célèbres des thés en paquets 1 lb et 1/2 lb

Stadacona, Reliab'e, Perfection.

Qualité garantie : Prix les plus bas du marché.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLLICITEE.

**ELIE TURGEON Elz. Fortier & Cie**

TANNEUR

EMBOUETTEUR

Marchand de Peaux, Cuir, Laine.

Fourniture de Cordonnier

—1000—

No 423 et 425

RUE ST-VALIER, SAINT-ROCH

QUÉBEC

**Le Passe-Temps**

Est une superbe revue musicale, littéraire et sociale avec texte et musique qui paraît tout les quinze jours. Intéressants et utile pour professeurs et élèves. 8 pages de texte et 16 pages de musique choisie; musique de piano d'orgue, de violon, de mandoline, duos, etc. une magnifique prime est donnée aux abonnés d'un an. Abonnement, \$1.50 par année. S'adresser au bureau de "L'ECHO de Charlevoix" Baie St-Paul ou à J. F. Bélair, éditeur, 58 St Gabriel, Montréal.

**Eug. Guillemette**

MÉDECIN-CHIRURGIEN.

Résidence : En face de l'Église.

VILLAGE BAIE ST-PAUL.

**L'ECHO DE CHARLEVOIX**

HOBDOMADAIRE

JOURNAL DE 8 PAGES

—1000—

ABONNEMENT

UN AN..... \$1.00

SIX MOIS..... .50

ANNONCE

1ère insertion..... 10 cts

2ème insertion..... 5 cts

Pour toutes correspondances s'adresser à

Jos. T. Fortin,

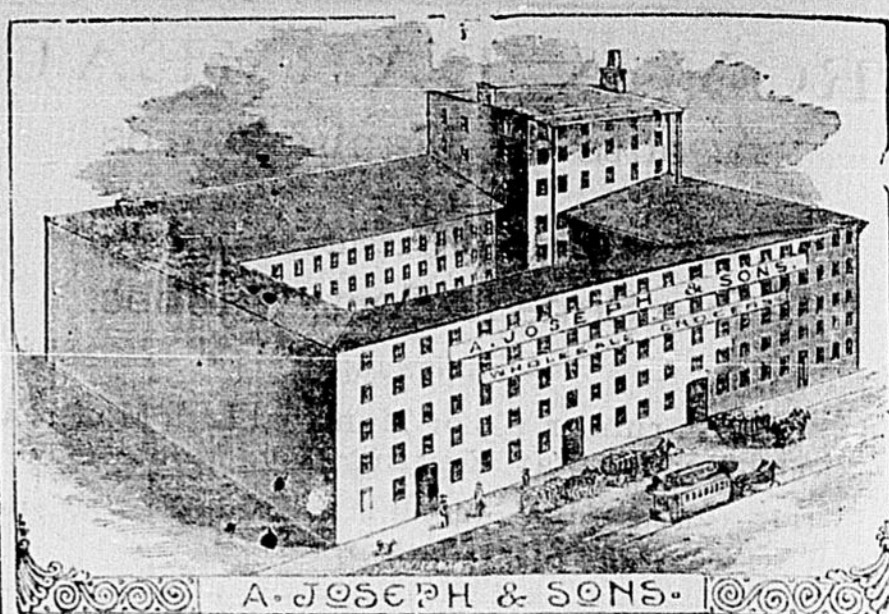
ÉDITEUR-PROP.

Baie St-Paul, Co. Charlevoix

**Dr Alf. Simard, sr**

MÉDECIN CHIRURGIEN,

Village Baie St-Paul.



—ÉTABLIE EN 1837.—

**A. JOSEPH & Sons**

ÉPICIERS EN GROS et MARCHANDS DE LIQUEURS

173, 175, 177 et 179, rue St-PAUL, Québec.

**MARCHANDISES SECHES**

—EN GROS ET EN DETAIL—

**CHEZ P. J. COTE**

Vous trouverez dans ce magasin un des plus grands assortiments de marchandises sèches de la ville

Cotons et Colonnades de toutes sortes, Tyeeds draps et Serges Pour habillement de Messieurs, Chemises blanches, Chemises de travail, Camisoles, caleçons, Cois et Cravates en grande variété.

Ettoffes à robes, Indiennes, Mousselines, Matinées, Jupons et Jupes de robes toutes faites à des prix excessivement bas.

Hardes faites pour hommes depuis \$5.50.

Hardes faites pour garçons depuis \$1.10.

AUSSI : Rideaux, Gardes-soleil, Prelats, Tapis de tout genre, Couchettes de fer, Matelats, etc., etc.

N'OUBLIEZ PAS L'ADRESSE :

**P. J. COTE**, No 29 ST-JEAN,  
VIS-A-VIS LA COTE DU PALAIS

TÉLÉPHONE 2421.

**E. M. TALBOT**

ARCHITECTE

4, Rue St-Joseph, Québec

**Dr Jos. Morin**

Médecin-Chirurgien

Bureau : Résidence de M. Jos. Morin.

**BRASSERIE DE**

**Beauport**

LAGER ALE, PORTER ET  
EXTRAIT DE MALT  
"MALT HOP".

Tous produits de première qualité garantis absolument purs.

Ont mérité la médaille d'or à l'exposition provinciale de 1899.

Demandez les bières, Lager Porter et extrait de Malt de Beauport.

En vente chez

**ALFRED COTE.**

MARCHAND,

BAIE ST-PAUL

Agents demandés, écrire à la Brasserie de Beauport

277 RUE ST-PAUL,

Québec.

**GEO. TANGUAY**

QUEBEC

Farine, Grain, Moulées, Lard

en barils, Viandes fumées,

Saindoux, Poisson,

Haile, Sel, Etc.

ENGROS

Bureau : 48 RUE ST-PAUL

MAGASINS : 33, 34, 35 et 36

Rue Dalhousie.

**C. A. ANGERS**

AVOCAT

Village Malbaie, Co. Charlevoix

**Le THE CHAMPION**

"SPECIAL BLEND"

—DE—

**W. D. STROUD & Sons**

"LABEL" ROUGE

do BLEU

do VERT

do BRUN

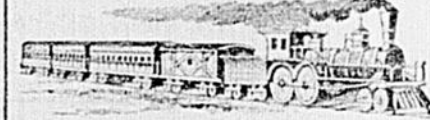
AUSSI PAQUETE EN

Boîtes de métal de 20 livres

" " " 60 "

" " " 100 "

Est le meilleur THE sur le marché. Essayez-le. Vendu par tous les épicier



**QUEBEC RAILWAY LIGHT & POWER CO**

Commencant et après Lundi le 26 Septembre, les trains circuleront comme suit :

LA SEMAINE :

Départ de Québec	Départ de St-Joachim
9.45 A. M.	7.00 A. M.
5.15 P. M.	11.30 "

Le fret est expédié de Québec tous les jours de la semaine à 10 P. M. et arrive à St-Joachim à 6.30 P. M.

Pour toutes autres informations s'adresser au Surintendant.

J. A. EVERELL,

Surintendant.

**J. GAUTHIER & FRERE**

PEINTRES-DÉCORATEURS

Marchands de Tapisseries Canadiennes, Anglaises et Américaines, Peintures, Huiles, Vernis, etc., Décoration d'Église, Dorure, Peinture à Fresque

292 rue St-Joseph, et

303 rue St-François

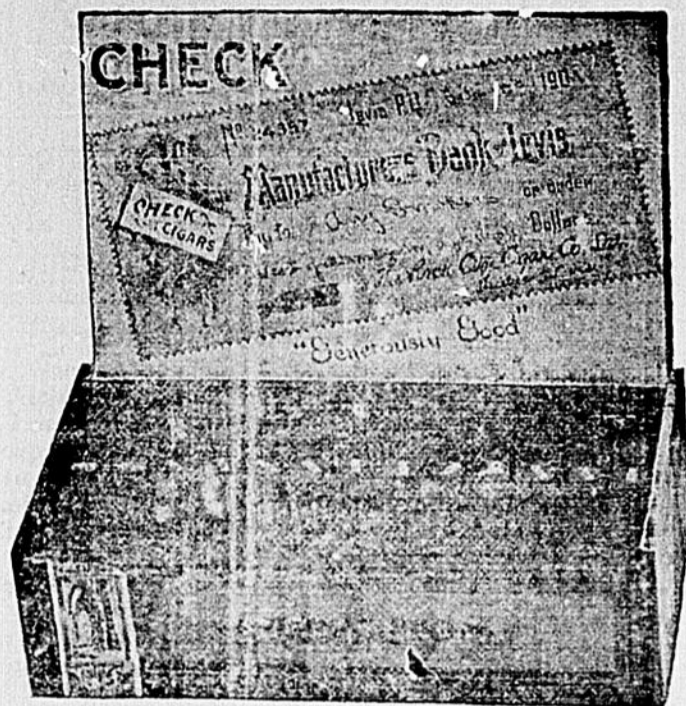
QUÉBEC.

# TABAC

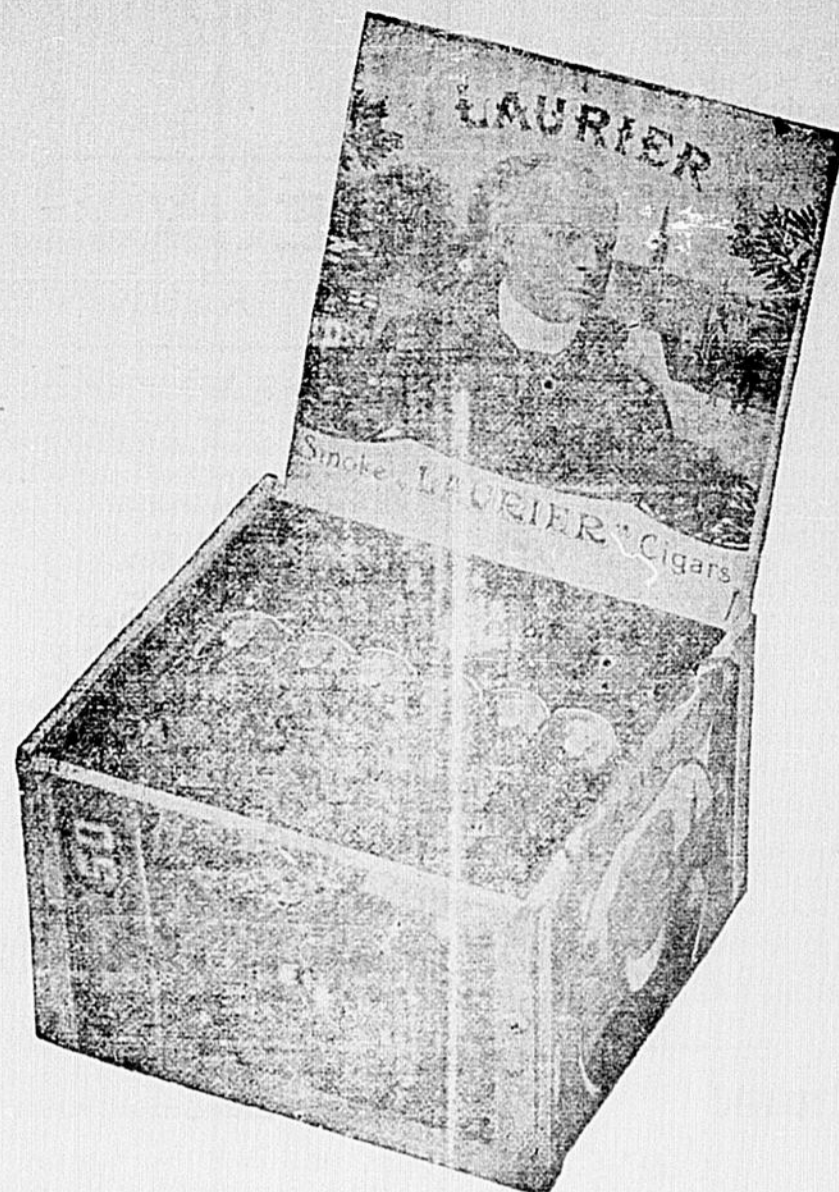
## ROSE QUESNEL

A FUMER

5 cts



LE CIGARE **CHECK** à 5 Cts

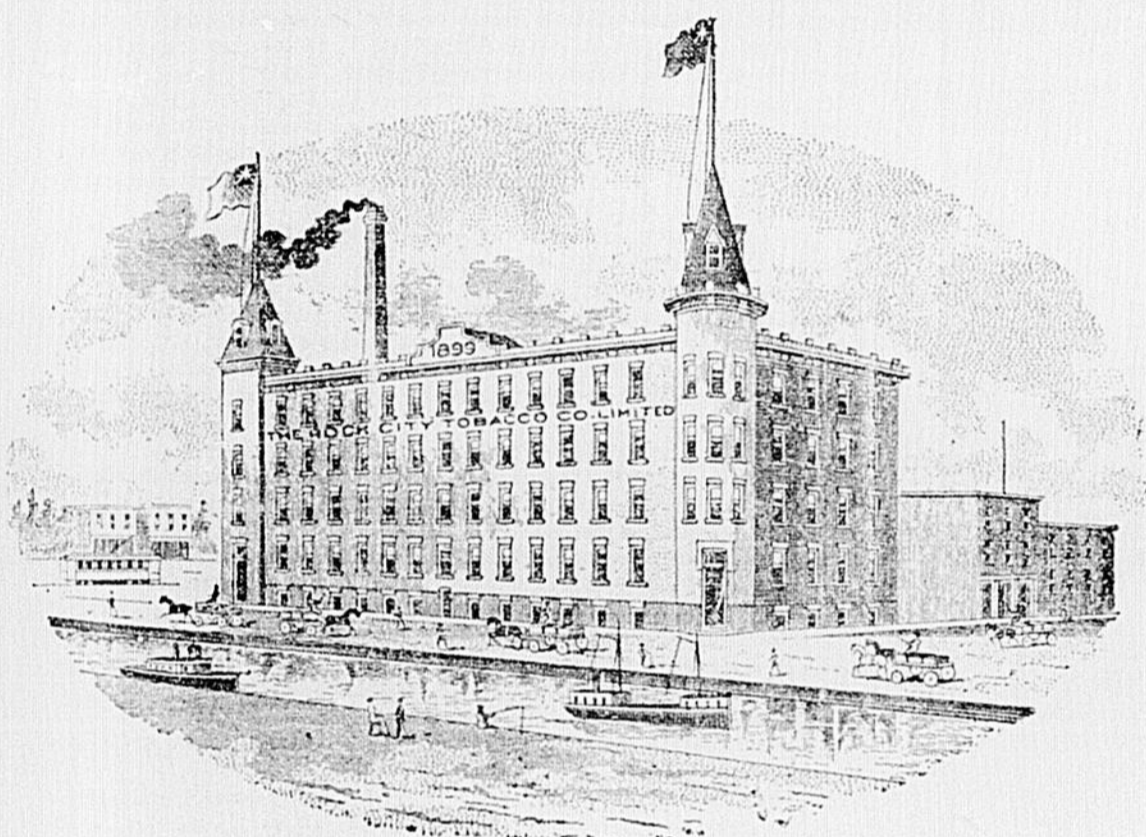


LE CIGARE **LAURIER** LE PREMIER à 10 cts

Le tabac en "MAPLE SUGAR" à chiquer au tarquette sucre d'érable

### Rock CITY Tobacco Co.

QUÉBEC



### Rencontres dangereuses

Après une partie de chasse fructueuse, deux Nemrods sont attablés dans une auberge de campagne devant une omelette gigantesque et devant un nombre respectable de flacons poudreux. Le premier appétit calmé, les langues se délient, les bonnes histoires se succèdent comme des fusées au soir de feu d'artifice, et les rires éclatent.

—Si tu rencontrais un sanglier, demande un des chasseurs à son camarade, que ferais-tu, avec ton fusil chargé de petit plomb ?

—Ma foi, je grimperais au plus vite à l'arbre le plus proche.

—Et si tu voyais un veston, un simple veston suspendu à un chêne, que ferais-tu ?

Dame, je laisserais le veston à son propriétaire.

Il faudrait fuir, malheureux, un veston est plus à craindre

qu'un sanglier !  
Bah !  
Parfaitement, un sanglier n'a qu'une hure, tandis qu'un veston, lui, a une "doubleure" !

**INTESTINS.**  
Les Organes Digestifs régularisés et rendus à leur activité normale par l'usage des.....

**PILULES DE NOIX LONGUE DE MCGALE.**

Pour les Maux de tête, attaques bilieuses, Constipation, Désordre de l'Estomac, elles n'ont pas d'égales.

EN VENTE PARTOUT, 25c. LA BOITE, OU EXPÉDIÉES PAR LA MALLE SUR RECEPTION DU PRIX.

**STANTON'S PAIN RELIEF.**  
REMÈDE INTERNE ET EXTERNE.  
Guérit les Rhumatismes, Coliques, Entorses, Neuralgie, Etc.

EN VENTE PARTOUT, PRIX 25c. LA BOUTEILLE.  
Seuls propriétaires: THE WINGATE CHEMICAL Co. Limited, Montreal, Canada.

### Essayez une fois Les fameux cigares Havanes

Dixie..... 10 cts  
Polo..... 5 cts

ILS SERONT VOS FAVORIS

Manufacturé par **MILLER & LOCKWELL**

Les plus grands manufacturiers de cigares du district de Québec et Trois-Rivières réunis.

### Un cas très embarrassant

Etienne Barbak, un fripon qui ne compte pas moins de douze condamnations et se trouve reléguable, comparait en police correctionnelle sous l'inculpation de vol comme d'ha-

bitude.  
Son attitude est déplorable; un sourire goguenard, erre sur ses lèvres et ses mains s'enfoncent au plus profond de ses poches.  
Accusé, tenez-vous convenablement devant la justice.  
Ben, mon président, j'ai pas pu faire ma raie, ce matin.  
Il ne s'agit pas de cela: ne mettez pas vos mains dans vos

poches.  
Alors, Etienne Barbak éclate d'indignation.  
Voyons, mou présidents, faut être raisonnable; vous me condamnez quand je les mets dans les poches des autres, et vous m'injuriez quand je les mets dans les miennes! où diable faut-il les mettre ?

### IL EVITE UNE OPERATION

Je souffrais d'hémorroïdes purriginieuses depuis 6 ans et les médecins me dirent qu'il n'y avait pas de guérison pour moi sans une opération. L'onguent du Dr. Chase me guérit complètement en une semaine. Comme il y a de cela 6 mois et que je n'ai pas eu de rechute de mon ancienne maladie, je crus que la guérison en est une permanente. M. J. Mawer, Rotten, Man.



**CONTRAT DE LA MALLE**  
DES SOUMISSIONS CACHEES.

TEES, adressées au Ministre des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le VENDREDI, 3 MARS, 1905, pour le transport des Malles de Sa Majesté, sous les Conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années six fois par semaine, aller et revenir entre La Petite Rivière St-François à St. Paul's Bay à commencer le 1er avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté peuvent être vus aux Bureaux de Poste de La Petite Rivière St. François et St. Paul's Bay et au bureau de l'Inspecteur des Postes à Québec, ou l'on pourra aussi se procurer des formules de soumission.

G. C. ANDERSON,  
Surintendant,  
Ministère des Postes,  
Division du Service des Malles,  
Ottawa, le 17 janvier, 1905.

### Arretez la toux et chassez le rhume

Les tablettes laxatives de Bromo Quinine guérissent un rhume en un jour. Pas de guérison pas d'argent. Prix 25 cts.

Nous jouons notre réputation sur la quantité du thé Wim comme thé populaire. VIM THE Co., ST-JOHN, N. B.

### Un bienfait pour les enfants

Un remède qui conserve les bébés et les jeunes enfants replets, de bonne humeur, avec des yeux vifs et une peau rose, est un bienfait non seulement pour les mères, mais pour l'humanité. Les Tablettes Baby's Own sont ce remède qui guérit promptement toutes les maladies peu graves des petits, et leur permet de bien manger, de bien dormir, et de bien jouer. Vous pouvez prendre la parole de milliers de mères qui ont démontré les qualités de ces Tablettes. Par exemple, Mme J. R. Standon, Weyburn, T. N. O. dit : "J'ai constaté les excellentes qualités des Tablettes Baby's Own dans des cas de diarrhée, constipation, varicelles et de maladies dues à la dentition, et j'en garderai toujours à la maison." Ces Tablettes sont aussi efficaces pour les bébés les plus jeunes que pour les enfants plus âgés et elles ne contiennent ni opium, ni quoi que ce soit de préjudiciable à la santé. En vente chez tous les pharmaciens, ou envoyées par la poste à 25c. la boîte, en écrivant à The Dr. Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

### Rhume dangereux

L'influenza, la Bronchite, la Pneumonie ou la Consommation suivent souvent un rhume négligé—Conjurez le danger en maintenant le sang pur et chaud.

Les gros rhumes affectent les poumons, affaiblissent la poitrine, chassent l'appétit, causent la mélancolie. Les gens pâles et faibles, dont les reins et les pieds sont froids par l'absence d'un sang riche, rouge prennent toujours le rhume. Leurs poumons sont délicats, le cœur ne peut leur envoyer suffisamment de sang pour les rendre sains et forts. Alors survient le rhume et la toux, épuisent le corps et déchirant les poumons tendres. Le rhume peut dégénérer en pneumonie, influenza, consommation ou bronchite, maladie de langueur ou mort à bref délai. Tous les gens faibles devraient prendre les Pilules Roses du Dr Williams. Le sang riche et rouge qu'elles produisent, renforce le cœur qui envoie dans les poumons ce sang riche et rouge et une fois de plus nous avons un homme ou une femme avec des poumons forts, un sang chaud. Mme Jane A. Kennedy, Douglastown Qué., apporte un fort témoignage sur la valeur des Pilules Roses du Dr Williams dans les cas de cette nature. Elle dit : "Ma sœur, une fille délicate, contracta un gros rhume vers l'âge de dix-sept ans. Nous essayâmes beaucoup de remèdes, mais elle paraissait constamment empirer et nous craignions la consommation. Souvent après une nuit passée en proie à une toux épouvantable, je me levais pour m'assurer si elle n'avait pas craché du sang. Nous en étions là quand une amie m'engagea vivement à lui donner les Pilules Roses du Dr Williams; moins d'un mois après qu'elle eut commencé à prendre les Pilules elle avait presque recouvré sa santé ordinaire. Elle continua l'usage des pilules et elle est maintenant forte et bien. Je puis recommander avec confiance, les pilules à toutes les personnes faibles.

Les Pilules Roses du Dr Williams sont un remède sûr contre toutes les maladies du sang et des nerfs, telles que l'anémie, la débilité, les douleurs pulmonaires, le rhumatisme, la névralgie, la danse de Saint-Guy, la paralysie partielle et les maux qui rendent misérable la vie de tant de femmes. Assurez-vous que vous avez les véritables pilules portant le nom au long "Dr Williams Pink Pills for Pale People" sur l'enveloppe qui entoure chaque

## Grande Amélioration

### DEUX MAGASINS REUNIS EN UN SEUL

Ayant fait l'acquisition du magasin ci-devant occupé par Bertrand & Gauvin, voisins du notre, nous avons percés des ouvertures entre les deux et aujourd'hui nous avons les plus vastes magasins de marchandises sèches de Québec. Nous vendons aussi le fonds de Banqueroute de la maison BERTRAND & GAUVIN. Une foule énorme circule tous les jours dans nos vastes magasins et chacun s'empresse de profiter des nombreux bargains qui y sont offerts. Ne manquez pas l'occasion de venir faire vos achats et joignez-vous à cette foule afin d'avoir des mêmes avantages. L'assortiment est au complet dans tous les départements.

### Toujours au Bon Endroit Myrand et Pouliot

215, rue St-Joseph, St-Roch, Québec

boîte. En vente chez tous les marchands de remèdes ou envoyées par la poste à 20c. la boîte ou six boîtes pour \$2.50, en écrivant à The Dr. Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

### Le Canada en France

On prête au gouvernement fédéral l'intention de réorganiser complètement la représentation du Canada en France.

Cette nouvelle, si elle est vraie, sera bien accueillie, car elle démontre que le fait d'avoir un premier ministre canadien-français n'est pas un empêchement à l'accroissement des relations commerciales entre le Dominion et notre ancienne mère-patrie.

Les ministères qui se sont succédé à Ottawa jusqu'à présent n'ont prêté que peu d'attention au développement de ces rapports : le traité français ratifié le 10 juillet 1894 par le parlement canadien, est demeuré pratiquement sans effet. Quant à l'immigration française, que l'on aurait dû encourager tout aussi bien que celle des Doukkobors, des Galiciens et des Juifs russes et polonais, elle s'est toujours réduite à une quantité infinitésimale; comment expliquer de si pauvres résultats alors que nous avons en France un Commissaire général, un Agent Comaréal et un Agent d'Emigration, tous grassement rétribués?

Unité de direction et unité d'action, voilà ce qui a toujours manqué; c'est ce que l'on voudrait aujourd'hui assurer.

Pour faciliter la tâche de nos représentants en France, le gouvernement d'Ottawa se propose aussi, paraît-il, d'établir à Paris, attaché au Commissariat et sur le modèle des expositions consulaires européennes un musée canadien où les produits principaux du Canada, tant agricoles que forestiers, miniers et industriels, seront exploités.

Les sceptiques apprendront, par ce musée à connaître les productions de nos "quelques arpents de neige" bien mieux que dans les brochures gouvernementales. Le "Nationalist" JEAN BONNAD.

### Honneur au mérite

Monsieur Jos. L. Otis, instituteur aux Escoumains, Co. Saguenay, vient de recevoir une prime de trente-deux piastres et cinquante centimes pour succès dans l'enseignement.

C'est la seconde fois. Nos félicitations.

### Combien de provinces?

La "Free Press" d'Ottawa dans un récent article sur l'autonomie des provinces du Nord-Ouest dit entre autres choses :

"La majorité des journaux de l'Ouest voudrait voir les Territoires divisés en deux provinces dont la frontière serait à un près de la ligne qui sépare actuellement l'Assiniboia de l'Alberta. Mais un autre journal, le "Prince Albert Advocate", en demande trois dont la division serait basée sur les réseaux de chemins de fer. D'autres encore, qui favorisent la séparation en deux provinces, voudraient prendre pour base la production naturelle du pays, en mettant dans une province les régions productrices de blé, et dans l'autre les régions d'élevage, ou la culture ne peut se faire sans l'aide de l'irrigation artificielle.

La question, comme on le voit, est compliquée, d'une solution difficile et demandera une étude sérieuse de la part du parlement.

### Les pieds gelés

Imprudente partie de chasse

### Un jeune homme tombe de fatigue dans les bois

M. Félix Gagné, navigateur de Murray Bry, a failli perdre la vie récemment, lors d'une expédition de chasse dans les bois. Parti sans raquettes pour courir le gibier, Gagné fut bientôt à demi-mort de fatigue. Il découvrit une cabane et s'y installa pour se reposer. Il y passa la nuit et le matin, croyait assez remis pour retourner chez lui il s'aventura de nouveau sur la neige épaisse et mouvante. Il lutta longtemps contre la fatigue, mais à un moment donné, ses forces l'abandonnèrent et il se laissa tomber dans la neige pour y mourir, croyait-il. Par bonheur, des compagnons de chasse passèrent près de l'endroit où il avait campé et remarquant par les traces de ces pistes, comme sa marche avait dû être pénible. Ils le suivirent. Ils trouvèrent bientôt leur mal-

heureux ami, déjà tout engourdi par la mort, les pieds gelés, la respiration presque éteinte. Ils le transportèrent à la maison la plus prochaine et le ramèrèrent à l'aide de soins et de cordiaux. Un médecin vint de la paroisse voisine et le mit bientôt hors de dangers.

Malheureusement, le médecin ne put presque rien faire pour sauver les jambes gelées du pauvre jeune homme, et on craint fort qu'on ne soit obligé de lui amputer les deux jambes.

### Notes locales

#### Personnels

Le service de la malle a été très irrégulier ces jours derniers. Nous croyons fermement qu'il y a négligence de la part des courriers, car l'état des chemins ne pouvait pas occasionner un aussi long retard, si l'on croit les voyageurs qui ont précédé la malle de plusieurs heures.

Nous regrettons d'apprendre que M. Joseph Verrault, fils de M. Boniface Verrault, est gravement malade depuis plusieurs jours.

M. Edouard Gariépy, qui est malade depuis quelques temps, est parti pour Québec la semaine dernière, consulter des spécialistes.

Les funérailles de M. Georges Cimon, ont eu lieu, vendredi dernier, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. L'un de ses fils demeurant aux Etats-Unis était présent à ses funérailles.

M. Herménégilde Simard, est parti lundi dernier pour Ottawa et St-Hyacinthe.

M. Simard assistera à la 23me réunion des membres du Conseil de l'industrie laitière dont il fait partie.

M. le Dr Guérard de Québec, était ici lundi dernier, appelé en consultation auprès de Mme Dr. Jos. Morin, gravement malade depuis plusieurs semaines. M. Charly Pél, frère de Mme Morin, accompagnait ce médecin.

Mme Dr Samson de Québec, est à la Baie St-Paul depuis plusieurs jours. Mme Samson est accompagnée de sa nièce Mme Dr Morin.

M. P. D'Anteuil, M. P. P., était à la Baie St-Paul, ces jours derniers.

M. le Dr Eugène Tremblay, est parti pour Québec, lundi dernier.

M. Joseph Morin, est de retour d'un voyage à Québec.

M. Joseph Gagnon, fils de M. Philippe Gagnon, est parti ces jours derniers pour Québec. C'est par erreur que nous avons dit la semaine dernière que M. Emile Gagnon a été élu maire du village de la Baie St-Paul, en remplacement de M. le notaire Paré. C'est en remplacement de M. Michel Tremblay que nous aurions dû dire. M. Michel Tremblay était maire depuis plusieurs mois.

Madame Wilbrod Simard, informe ses amis, qu'elle a ouvert une salle de couture dans la résidence de M. J.-Bte Bivin. Mme Simard se charge de donner entière satisfaction à tous ceux qui voudront bien l'encourager.

#### Décès

Est décédée à Québec, à l'âge de 9 ans, le 15 courant, Marie-Jeanne, enfant bien-aimée de M. Ernest Simard.

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin. Nos plus sincères condoléances.

## Pilules Rouges

POUR LES

### Femmes Pâles et Faibles.



Fac-simile exact d'une boîte de Pilules Rouges.

Nos Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes seulement; c'est ce qui fait leur force et leur popularité. Il est impossible à un remède de guérir tous les maux. Jamais, dans l'histoire de la médecine, un remède n'a obtenu autant de guérisons que nos Pilules Rouges. Nous demandons à nos nombreuses clientes de ne pas comparer nos Pilules Rouges aux autres remèdes guérissant tous les maux, entre autres, aux remèdes liquides qui ne doivent leur effet stimulant qu'à l'alcool qu'ils renferment.

Nos Pilules Rouges diffèrent de tous ces remèdes en ce qu'elles sont une spécialité d'une puissance qui tient du prodige.

Mesdames, si vous voulez restaurer votre estomac, afin que votre digestion se fasse bien et que ce que vous mangez vous profite; si vous voulez renforcer votre foie, vos reins et vos intestins, afin que toutes les impuretés disparaissent de votre système et que vous ne souffriez plus de maux de reins, de douleurs de côté, de maladie de foie ni de constipation; si vous voulez avoir un sang riche, pur et rouge, afin de faire disparaître la pâleur de votre figure, de vos lèvres, ainsi que ces cercles autour de vos yeux qui rendent si faibles les jeunes filles qui pourraient être fortes; si vous voulez que vos périodes soient régulières et sans douleur; si vous voulez que vos enfants soient forts et vos maladies sans recrudescence; si vous voulez que le retour de l'âge se passe doucement, sans souffrance, sans paralysie ni hydroisie, faites un usage consciencieux des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine. Elles feront pour vous ce que ne pourront faire la plupart des médecins.

Nos Pilules Rouges guérissent les pâles couleurs, les règles douloureuses, les irrégularités, les pertes blanches, le mal de reins, les douleurs dans les côtés et le bas ventre, les palpitations de cœur, les étourdissements, la perte d'appétit, la mauvaise digestion, les gonflements et les tiraillements d'estomac après les repas, les fibromes, les hémorragies, les migraines, les névralgies, tous les troubles de la circulation et enfin, tous les symptômes amenés par le beau mal. Nos Pilules Rouges guérissent aussi le froid des pieds et des mains, les enflures des jointures, les hypodrosies, les paralysies et tous les maux amenés par les troubles du retour de l'âge.

Nous conseillons aux femmes qui emploient nos Pilules Rouges, de les prendre avec persévérance, car elles savent qu'une maladie qui a mis des années à se déclarer, ne peut pas se guérir dans quelques jours. Les femmes qui souffrent doivent prendre nos Pilules Rouges jusqu'à disparition complète de toutes les douleurs qu'elles endurent, et jusqu'à ce qu'elles aient recouvré leur bon appétit, leur bonne digestion, leur teint frais, leur humeur gaie et toutes les forces qu'elles ont perdues par la maladie.

Nos Pilules Rouges sont vendues chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la malle, dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du montant de 50 cts pour une boîte ou de \$2.50 pour six boîtes.

Nos Médecins Spécialistes donnent tous les jours, excepté les dimanches, à toutes les femmes cherchant la santé, des consultations gratuites, à nos salons, 274 rue St-Denis, Montréal.

Les femmes qui demeurent trop loin pour venir consulter personnellement nos Médecins, sont priées de nous écrire une description complète de leurs maladies. Nos Médecins répondront le même jour donnant des conseils qui guérissent. Toutes consultations, soit personnelles ou par lettres, sont absolument gratuites et strictement confidentielles.

Nos Médecins Spécialistes qui, depuis des années, ne traitent que les maladies des femmes, ont atteint la perfection, et les cas extraordinaires guéris par eux ne doivent surprendre personne.

Se méfier des contrefaçons ou des imitations. Nos Médecins ne passent jamais de maison en maison pour soigner nos malades. Nos Pilules Rouges ne sont jamais vendues au rec. Elles sont toujours vendues en petites boîtes de bois contenant 50 Pilules Rouges, comme le fac-simile de la boîte ci-haut.

Refusez sévèrement toutes les autres Pilules Rouges qu'on pourrait vous offrir. Insistez pour que le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine soit bien sur chaque boîte. Ce sont les seules véritables. Toute correspondance doit être adressée comme suit: Compagnie Chimique Franco-Américaine, 274 rue St-Denis, Montréal.

### Vendez vos Pelleteries

Nous payons argent comptant pour pelleteries. Etant nous-mêmes manufacturiers et la même maison la plus considérable dans le commerce nous sommes en moyens de vous payer le plus haut prix du marché. Ecrivez pour notre liste de prix.

Revillon Freres Ltee  
134 Rue McGill,  
Montréal.

#### LES PECHERIES AU JAPON

Proportionnellement au chiffre de sa population, c'est aujourd'hui le Japon—toujours le Japon!—qui est à la tête des nations du monde, pour les pêcheries.

Les Etats-Unis, en dehors de l'Alaska, et la Grande-Bretagne retirent de leurs pêcheries \$45,000,000 chacun. Le Japon arrive après avec \$30,000,000. Seulement, il est avant ces deux pays par rapport à la proportion totale engagée dans le métier de pêcheurs, au nombre de ses habitants qui en vivent à l'importance relative des produits de cette industrie dans l'économie domestique et à l'appui que lui donne le gouvernement.

#### GUERIR UN RHUME EN UN JOUR

Prenez les tablettes Bromo Quinine laxative. Tout pharmacien remettra l'argent. Si elles n'amènent la guérison. La signature de R. W. Grove est sur la boîte. 25c.

**To Cure a Cold in One Day** Cures Grip in Two Days.  
Take Laxative Bromo Quinine Tablets. on every box. 25c.  
Seven Million boxes sold in past 12 months. This signature, *R. W. Grove*